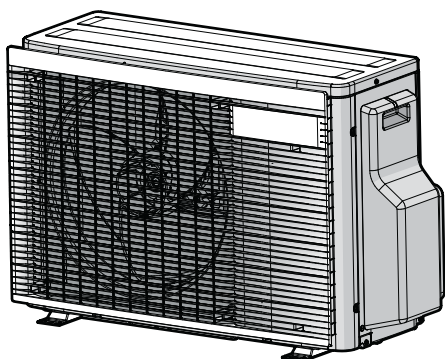




Instrukcja montażu



Klimatyzatory R32 typu Split



2MXM40A2V1B9
2MXM50A2V1B9

Instrukcja montażu
Klimatyzatory R32 typu Split

polski

EU – Safety declaration of conformity	UE – Déclaration de conformité	EU – Safety declaration of conformity	UE – Déclaration de conformité sobre seguridad	EC – Завершение о соответствии требованиям по безопасности	EU – Samsværserklæring for sikkerhet	EU – Izjava o skladnosti za sigurnost	EU – Varnostna izjava o skladnosti	EC – Декларация за съответствие за безопасност
EU – Sicherheitskonformitätserklärung	UE – Dichiarazione di conformità in materia di sicurezza	EU – Sicherheitskonformitätserklärung	UE – Dichiarazione di conformità in materia di sicurezza	EU – Turvallisuuden vaatimustenmukaisuusvakuutus	EU – Turvallisuuden vaatimustenmukaisuusvakuutus	EU – Borträttad säkerhetsdeklaration	EU – Ouduste avalistuse deklaratsioon	ES – Dóculos avalistuse deklaratsioon
EU – Declaration de conformité de sécurité	EE – Auhutusohuupõhine või muu asjakohane	EU – Sicherheitsdeklaration	EE – Auhutusohuupõhine või muu asjakohane	EU – Bepoortingsproklamaatsiooni o stóð	EU – Bepoortingsproklamaatsiooni o stóð	UE – Déclaration zgodności z wymaganiami bezpieczeństwa	EU – Deklaracija o zbirni bezpčnosti	ES – Vyhášení o zbirni bezpčnosti
EU – Conformitetserklæring vedligeholdt	UE – Déclaration de conformité relative à la sécurité	EU – Konformitetsdeklaration for sikkerhet	UE – Déclaration de conformité relative à la sécurité		UE – Declaratie de conformitate de siguranță			AB – Givemål utgitt under tryk

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- | | |
|----|---|
| | declares under its sole responsibility that the products to which this declaration relates: |
| 01 | verklaart onder zijn uitsluitende aansprakelijkheid dat de producten waarnaar deze verklaring betrekking heeft: |
| 02 | declara sotto la propria responsabilità che i prodotti a cui questa dichiarazione si riferisce: |
| 03 | erklärt unter seiner alleinigen Verantwortung, dass die Produkte, auf die sich diese Erklärung bezieht: |
| 04 | verklaart hierbij op eigen verantwoordelijkheid dat de producten waarop deze verklaring betrekking heeft: |
| 05 | declara bajo su propia responsabilidad que los productos a los que hace referencia esta declaración: |
| 06 | vyhlásuje podla týchto podmienok, že výrobky, ktorým táto vyhláška sa týka, zodpovedajú týmto: |
| 07 | declara sous sa seule responsabilité que les produits visés par la présente déclaration: |
| 08 | declara sotto sua esclusiva responsabilità che os produtos a qus esta declaração se refere: |

2MXM40A2V1B9,

- 01 are in conformity with the following directive(s) or regulation(s), provided that these products are used in accordance with our instructions:
02
03 folgende Richtlinie(n) oder Verordnung(en) vorausgesetzt, dass diese gemäß unseren Anweisungen verwendet werden:
04
05 son conformes à la(ux) directive(s) ou règlement(s) suivants, à condition que les produits soient utilisés conformément à nos instructions:
06
07 in overeenstemming met de volgende richtlijn(en) of verordening(en), op voorwaarde dat de producten worden gebruikt overeenkomstig onze
08 instructies:
09
10 están en conformidad con la(s) siguiente(s) directiva(s) o reglamento(s), siempre que se utilicen de acuerdo con nuestras instrucciones:
11
12 sono conformi alle direttive o ai regolamenti seguenti, a patto che i prodotti vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
13
14 съответстват на следните директиви(и) и/или разпоредби(и), при условие че при използването на тях са спазвани инструкциите:
15
16 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) directiva(s) ou regulamento(s), desde que os produtos sejam utilizados de acordo com as nossas
17 instruções:

Machinery 2006/42/EC**

Low Voltage 2014/35/EU

Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU*

- | | |
|----|-----------------------------------|
| 01 | following the provisions of: |
| 02 | gemäß den Bestimmungen in: |
| 03 | conformément aux dispositions de: |
| 04 | vorgesagt der Befugnisse von: |
| 05 | siguendo las disposiciones de: |
| 06 | secondo le disposizioni di: |
| 07 | окупуючи на ліс предписані вна: |
| 08 | segundo as disposições de: |
| 09 | в соответствии с положениями: |
| 10 | undertagte af: |
| 11 | enligt bestämmelserna för: |
| 12 | i henhold til bestemmelserne for: |
| 13 | noudatien saattomista: |
| 14 | za dodatnih ustavovnih: |
| 15 | prena drebama: |
| 16 | kveit az: |
| 17 | згодне з положеннями: |
| 18 | urnad överensstämmer: |

- | | | | |
|-------------|--|----------------|--|
| 01 Nota* | as set out in <4> and judged positively by <8> according to the Certificate <4> | 06 Nota* | as a result of <4> the Certificate <4> da <8> sent in <4> to drug courts on <8> <4> |
| 02 Hinweis* | we in <4> aufgrund und von <8> positiv beurteilt, gemäß Zertifikat <4> | 07 Exposition* | <8> aufgrund de to conforme established |
| 03 Remark* | tales que définies dans <4> et évaluées positivement par <8> conformément au Certificate <4> | 08 Nota* | positivamente por <8> Certificate <4> |
| 04 Remark* | zoals uiteengezet in <4> en positief beoordeeld door <8> overeenkomstig het Certificate <4> | 09 Prename* | ya yastano <4> <8> Cagayncir <4> |
| 05 Nota* | tal como se establece en <4> y valorado positivamente por <8> de acuerdo con el Certificate <4> | 10 Remark* | Sn anfori <4> og li Cerifikat <4> |

- 01** DIC^{***} is authorised to compile the Technica Construction File.
02** DIC^{***} hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.
03** DIC^{***} est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
04** DIC^{***} is bevoegd om het Technisch Constructiedossier samen te stellen.
05** DIC^{***} está autorizado a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
06** DIC^{***} è autorizzata a redigere il File Tecnico di Costruzione.

****DICZ = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

[illegible]

EN 60335-2-40,

- EN 60335-2-40,

- 21 <Z> **3606niewka** <Z> 22 **Pasiba*** <Z>
22 <Z> **alajipin** <Z> 23 **gaziaba** <Z> **mofoalest**, 24 **3606niewka** <Z>
25 **Not*** <Z>
26 **certifikacil** <Z>
27 **certifikacil** <Z>
28 **certifikacil** <Z>
29 **certifikacil** <Z>
30 **certifikacil** <Z>
31 **certifikacil** <Z>
32 **certifikacil** <Z>
33 **certifikacil** <Z>
34 **certifikacil** <Z>
35 **certifikacil** <Z>
36 **certifikacil** <Z>
37 **certifikacil** <Z>
38 **certifikacil** <Z>
39 **certifikacil** <Z>
40 **certifikacil** <Z>
41 **certifikacil** <Z>
42 **certifikacil** <Z>
43 **certifikacil** <Z>
44 **certifikacil** <Z>
45 **certifikacil** <Z>
46 **certifikacil** <Z>
47 **certifikacil** <Z>
48 **certifikacil** <Z>
49 **certifikacil** <Z>
50 **certifikacil** <Z>
51 **certifikacil** <Z>
52 **certifikacil** <Z>
53 **certifikacil** <Z>
54 **certifikacil** <Z>
55 **certifikacil** <Z>
56 **certifikacil** <Z>
57 **certifikacil** <Z>
58 **certifikacil** <Z>
59 **certifikacil** <Z>
60 **certifikacil** <Z>
61 **certifikacil** <Z>
62 **certifikacil** <Z>
63 **certifikacil** <Z>
64 **certifikacil** <Z>
65 **certifikacil** <Z>
66 **certifikacil** <Z>
67 **certifikacil** <Z>
68 **certifikacil** <Z>
69 **certifikacil** <Z>
70 **certifikacil** <Z>
71 **certifikacil** <Z>
72 **certifikacil** <Z>
73 **certifikacil** <Z>
74 **certifikacil** <Z>
75 **certifikacil** <Z>
76 **certifikacil** <Z>
77 **certifikacil** <Z>
78 **certifikacil** <Z>
79 **certifikacil** <Z>
80 **certifikacil** <Z>
81 **certifikacil** <Z>
82 **certifikacil** <Z>
83 **certifikacil** <Z>
84 **certifikacil** <Z>
85 **certifikacil** <Z>
86 **certifikacil** <Z>
87 **certifikacil** <Z>
88 **certifikacil** <Z>
89 **certifikacil** <Z>
90 **certifikacil** <Z>
91 **certifikacil** <Z>
92 **certifikacil** <Z>
93 **certifikacil** <Z>
94 **certifikacil** <Z>
95 **certifikacil** <Z>
96 **certifikacil** <Z>
97 **certifikacil** <Z>
98 **certifikacil** <Z>
99 **certifikacil** <Z>
100 **certifikacil** <Z>

- 13** DIC^{***} on valituehti laatumen Teknisen asiakirjan.
- 14** Společnost DIC^{***} má oprávnění ke kopírování souboru technické konstrukce.
- 15** DIC^{***} je ověřen za trždu Databek a technicko konstrukci.
- 16** A DIC^{***} jogsutl a mlszaki konstrukciok dokumentaci oszeallására.
- 17** DIC^{***} ma upoveřeni o zberania i opracovavania dokumentaci konstrukci.
- 18** DIC^{***} esle autorizat za kompleze Dosud lehmic de constructie.

- 19⁹⁹ DIC²² je poslažen za sestavo datoteke s temno rjavo.
20⁰⁰ DIC²² on vohallu kosilama tehinski dokumentacii.
21⁰¹ DIC²² s otpriznava da s'cstavi Arta za tehnička kon-
22⁰² DIC²² i'ra galata sudari s'tehničes konstitucio s'iala.
23⁰³ DIC²² i' autorizats s'aslađi tehniško dokumentacii.
24⁰⁴ Spobnost DIC²² je oprávně vyhovř silob tehničké ko-
25⁰⁵ DIC²² Tekin' Yuo Dosvrasn derelavne vekid'ir.

<A>	DAIKIN.TCF.032E23/11-2022
	DEKRA (NB0344)
<C>	2159619.0551-EMC

DAIKIN **DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.**
Yasuto Hiraoaka
Managing Director
Pilsen, 1st of November 2022
U Nové Hospody 1155/1, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic
4P710994

[illegible]

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

[illegible]

2MXM50A2V1B9, 3MXM40A2V1B9,

[illegible]

Pressure Equipment 2014/68/EU**

Machinery 2006/42/EC

Low Voltage 2014/35/EU

Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU

01 following the provisions of:	19 v skladu z določbami:
02 gemäß den Bestimmungen in:	20 vastavli tuloalele:
03 conformément aux dispositions de:	21 člena/ki/kray arje re:
04 volgens de bepalingen van:	22 vaobvayenis so dokumento nustatomis:
05 siguiendo las disposiciones de:	23 atitiksi šioi standartui pritaikomi:
06 según las disposiciones de:	24 atitiksi šioi standartui pritaikomi:
07 σύμφωνα з диспозицій статуту:	25 su standartu nurodomame:
08 seguindo as disposições do:	
09 в соответствии с положениями:	
10 under lagte/else af:	
11 enligt bestämmelserna för:	
12 i henhold til bestemmelserne i:	
13 noudattien säännöksiä:	
14 za ordien usaroventi:	
15 de dispozițiilor:	
16 kyselyä:	
17 zgodnie z postanowieniami:	
18 urmand prevederile:	

01	as set out in and judged positively by according to the Technical.	01	as set out in and judged positively by according to the Technical.	<A>	DAIKIN.TCF.03.2E23/11-2022
02	as set out in and judged positively by 	02	as set out in and judged positively by 		DEKRA (NB0344)
03	Applied module . Risk category . Also refer to next page.	03	Applied module . Risk category . Also refer to next page.	<C>	2159619.0551-EMC
04	in aufgeführt und von positiv beurteilt gemäß .	04	in aufgeführt und von positiv beurteilt gemäß .	<D>	DAIKIN.TCF.PED.0146B
05	in der Technischen Konstruktionsakte aufgeführt und von (Angewandte Module) positiv ausgezeichnet. Risikoart . Siehe auch nachste Seite.	05	in der Technischen Konstruktionsakte aufgeführt und von (Angewandte Module) positiv ausgezeichnet. Risikoart . Siehe auch nachste Seite.	<E>	VINÇOTTE nv (NB0026)
06	lequel qui défini dans et évalué positivement par conformément au .	06	lequel qui défini dans et évalué positivement par conformément au .	<F>	D1
07	lequel qui stipulé dans le Fichier de Construction Technique et jugé positivement par (Module appliqué) . Catégorie de risque . Se reporter également à la page suivante.	07	lequel qui stipulé dans le Fichier de Construction Technique et jugé positivement par (Module appliqué) . Catégorie de risque . Se reporter également à la page suivante.	<G>	—
08	zodis vymešeni v in positif begooded from overeenkomstig .	08	zodis vymešeni v in positif begooded from overeenkomstig .	<H>	II
09	as set out in and judged positively by according to the Technical.	09	as set out in and judged positively by according to the Technical.		
10	as set out in and judged positively by 	10	as set out in and judged positively by 		
11	enligt mer än Tekniska Konstruktionsdelen som positivt ingår av (Fäststätt modul). Riskkategori . Se även nästa sida.	11	enligt mer än Tekniska Konstruktionsdelen som positivt ingår av (Fäststätt modul). Riskkategori . Se även nästa sida.	11	enligt mer än Tekniska Konstruktionsdelen som positivt ingår av (Fäststätt modul). Riskkategori . Se även nästa sida.
12	som del framkommer och genom positiv bedömelse av följde .	12	som del framkommer och genom positiv bedömelse av följde .	12	som del framkommer och genom positiv bedömelse av följde .
13	enligt mer än Tekniska Konstruktionsdelen som positivt bedömelse av (Anvendt modul). Riskkategorien . Se også neste side.	13	enligt mer än Tekniska Konstruktionsdelen som positivt bedömelse av (Anvendt modul). Riskkategorien . Se også neste side.	13	enligt mer än Tekniska Konstruktionsdelen som positivt bedömelse av (Anvendt modul). Riskkategorien . Se også neste side.
14	jak bylo uvedeno v a pozitivně zjištěno v souladu s odevědom .	14	jak bylo uvedeno v a pozitivně zjištěno v souladu s odevědom .	14	jak bylo uvedeno v a pozitivně zjištěno v souladu s odevědom .
15	as set out in and judged positively by according to the Technical.	15	as set out in and judged positively by according to the Technical.	15	as set out in and judged positively by according to the Technical.
16	as set out in and judged positively by 	16	as set out in and judged positively by 	16	as set out in and judged positively by
17	as set out in and judged positively by 	17	as set out in and judged positively by 	17	as set out in and judged positively by
18	as set out in and judged positively by 	18	as set out in and judged positively by 	18	as set out in and judged positively by
19	as set out in and judged positively by 	19	as set out in and judged positively by 	19	as set out in and judged positively by
20	as set out in and judged positively by 	20	as set out in and judged positively by 	20	as set out in and judged positively by
21	as set out in and judged positively by 	21	as set out in and judged positively by 	21	as set out in and judged positively by
22	as set out in and judged positively by 	22	as set out in and judged positively by 	22	as set out in and judged positively by
23	as set out in and judged positively by 	23	as set out in and judged positively by 	23	as set out in and judged positively by
24	as set out in and judged positively by 	24	as set out in and judged positively by 	24	as set out in and judged positively by
25	as set out in and judged positively by 	25	as set out in and judged positively by 	25	as set out in and judged positively by
26	as set out in and judged positively by 	26	as set out in and judged positively by 	26	as set out in and judged positively by
27	as set out in and judged positively by 	27	as set out in and judged positively by 	27	as set out in and judged positively by
28	as set out in and judged positively by 	28	as set out in and judged positively by 	28	as set out in and judged positively by
29	as set out in and judged positively by 	29	as set out in and judged positively by 	29	as set out in and judged positively by
30	as set out in and judged positively by 	30	as set out in and judged positively by 	30	as set out in and judged positively by
31	as set out in and judged positively by 	31	as set out in and judged positively by 	31	as set out in and judged positively by
32	as set out in and judged positively by 	32	as set out in and judged positively by 	32	as set out in and judged positively by
33	as set out in and judged positively by 	33	as set out in and judged positively by 	33	as set out in and judged positively by
34	as set out in and judged positively by 	34	as set out in and judged positively by 	34	as set out in and judged positively by
35	as set out in and judged positively by 	35	as set out in and judged positively by 	35	as set out in and judged positively by
36	as set out in and judged positively by 	36	as set out in and judged positively by 	36	as set out in

07 th	Il D.C.C. è in corso d'opera in un'attività di tipo Tecnico, attività di costruzione.	13 th	D.C.C. on valuteleu la adinaam Tâmpeni asăritan.
08 th	Il D.C.C. este abținută a compila a documentația tehnica de fabrica.	14 th	Spoločnosť D.C.C. má oprávnení na kompletu súboru technické konštrukcie.
09 th	Continuarea D.C.C. în modurile de lucru: în continuare tehnice și proiectare.	15 th	D.C.C. je určen za trudu Dababote o tehnici konstrukci.
10 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	16 th	ADCC je poverjen za izdelavo konstrukcijske dokumentacije.
11 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	17 th	D.C.C. je autorizován k vypracování technické dokumentace.
12 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	18 th	D.C.C. este autorizată să compileze Dosarul tehnic de construcție.
13 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	19 th	D.C.C. je pooblaščen za sestavo tehniške dokumentacije.
14 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	20 th	D.C.C. on valuteleu la adinaam Tâmpeni asăritan.
15 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	21 th	D.C.C. je autorizován k vypracování technické dokumentace.
16 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	22 th	D.C.C. je autorizován k vypracování technické dokumentace.
17 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	23 th	D.C.C. je autorizován k vypracování technické dokumentace.
18 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	24 th	Spoločnosť D.C.C. je oprávnená vypracovať súbor technickej konštrukcie.
19 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	25 th	D.C.C. je pooblaščen za sestavo tehniške dokumentacije.
20 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	26 th	D.C.C. je pooblaščen za sestavo tehniške dokumentacije.
21 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	27 th	D.C.C. je pooblaščen za sestavo tehniške dokumentacije.
22 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	28 th	D.C.C. je pooblaščen za sestavo tehniške dokumentacije.
23 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	29 th	D.C.C. je pooblaščen za sestavo tehniške dokumentacije.
24 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	30 th	D.C.C. je pooblaščen za sestavo tehniške dokumentacije.
25 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	31 th	D.C.C. je pooblaščen za sestavo tehniške dokumentacije.
26 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	32 th	D.C.C. je pooblaščen za sestavo tehniške dokumentacije.
27 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	33 th	D.C.C. je pooblaščen za sestavo tehniške dokumentacije.
28 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	34 th	D.C.C. je pooblaščen za sestavo tehniške dokumentacije.
29 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	35 th	D.C.C. je pooblaščen za sestavo tehniške dokumentacije.
30 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	36 th	D.C.C. je pooblaščen za sestavo tehniške dokumentacije.
31 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	37 th	D.C.C. je pooblaščen za sestavo tehniške dokumentacije.
32 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	38 th	D.C.C. je pooblaščen za sestavo tehniške dokumentacije.
33 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	39 th	D.C.C. je pooblaščen za sestavo tehniške dokumentacije.
34 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	40 th	D.C.C. je pooblaščen za sestavo tehniške dokumentacije.
35 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	41 th	D.C.C. je pooblaščen za sestavo tehniške dokumentacije.
36 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	42 th	D.C.C. je pooblaščen za sestavo tehniške dokumentacije.
37 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	43 th	D.C.C. je pooblaščen za sestavo tehniške dokumentacije.
38 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	44 th	D.C.C. je pooblaščen za sestavo tehniške dokumentacije.
39 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	45 th	D.C.C. je pooblaščen za sestavo tehniške dokumentacije.
40 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	46 th	D.C.C. je pooblaščen za sestavo tehniške dokumentacije.
41 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	47 th	D.C.C. je pooblaščen za sestavo tehniške dokumentacije.
42 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	48 th	D.C.C. je pooblaščen za sestavo tehniške dokumentacije.
43 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	49 th	D.C.C. je pooblaščen za sestavo tehniške dokumentacije.
44 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	50 th	D.C.C. je pooblaščen za sestavo tehniške dokumentacije.
45 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	51 th	D.C.C. je pooblaščen za sestavo tehniške dokumentacije.
46 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	52 th	D.C.C. je pooblaščen za sestavo tehniške dokumentacije.
47 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	53 th	D.C.C. je pooblaščen za sestavo tehniške dokumentacije.
48 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	54 th	D.C.C. je pooblaščen za sestavo tehniške dokumentacije.
49 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	55 th	D.C.C. je pooblaščen za sestavo tehniške dokumentacije.
50 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	56 th	D.C.C. je pooblaščen za sestavo tehniške dokumentacije.
51 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	57 th	D.C.C. je pooblaščen za sestavo tehniške dokumentacije.
52 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	58 th	D.C.C. je pooblaščen za sestavo tehniške dokumentacije.
53 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	59 th	D.C.C. je pooblaščen za sestavo tehniške dokumentacije.
54 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	60 th	D.C.C. je pooblaščen za sestavo tehniške dokumentacije.
55 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	61 th	D.C.C. je pooblaščen za sestavo tehniške dokumentacije.
56 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	62 th	D.C.C. je pooblaščen za sestavo tehniške dokumentacije.
57 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	63 th	D.C.C. je pooblaščen za sestavo tehniške dokumentacije.
58 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	64 th	D.C.C. je pooblaščen za sestavo tehniške dokumentacije.
59 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	65 th	D.C.C. je pooblaščen za sestavo tehniške dokumentacije.
60 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	66 th	D.C.C. je pooblaščen za sestavo tehniške dokumentacije.
61 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	67 th	D.C.C. je pooblaščen za sestavo tehniške dokumentacije.
62 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	68 th	D.C.C. je pooblaščen za sestavo tehniške dokumentacije.
63 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	69 th	D.C.C. je pooblaščen za sestavo tehniške dokumentacije.
64 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	70 th	D.C.C. je pooblaščen za sestavo tehniške dokumentacije.
65 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	71 th	D.C.C. je pooblaščen za sestavo tehniške dokumentacije.
66 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	72 th	D.C.C. je pooblaščen za sestavo tehniške dokumentacije.
67 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	73 th	D.C.C. je pooblaščen za sestavo tehniške dokumentacije.
68 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	74 th	D.C.C. je pooblaščen za sestavo tehniške dokumentacije.
69 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	75 th	D.C.C. je pooblaščen za sestavo tehniške dokumentacije.
70 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	76 th	D.C.C. je pooblaščen za sestavo tehniške dokumentacije.
71 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	77 th	D.C.C. je pooblaščen za sestavo tehniške dokumentacije.
72 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	78 th	D.C.C. je pooblaščen za sestavo tehniške dokumentacije.
73 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	79 th	D.C.C. je pooblaščen za sestavo tehniške dokumentacije.
74 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	80 th	D.C.C. je pooblaščen za sestavo tehniške dokumentacije.
75 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	81 th	D.C.C. je pooblaščen za sestavo tehniške dokumentacije.
76 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	82 th	D.C.C. je pooblaščen za sestavo tehniške dokumentacije.
77 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	83 th	D.C.C. je pooblaščen za sestavo tehniške dokumentacije.
78 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	84 th	D.C.C. je pooblaščen za sestavo tehniške dokumentacije.
79 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	85 th	D.C.C. je pooblaščen za sestavo tehniške dokumentacije.
80 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	86 th	D.C.C. je pooblaščen za sestavo tehniške dokumentacije.
81 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	87 th	D.C.C. je pooblaščen za sestavo tehniške dokumentacije.
82 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	88 th	D.C.C. je pooblaščen za sestavo tehniške dokumentacije.
83 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	89 th	D.C.C. je pooblaščen za sestavo tehniške dokumentacije.
84 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	90 th	D.C.C. je pooblaščen za sestavo tehniške dokumentacije.
85 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	91 th	D.C.C. je pooblaščen za sestavo tehniške dokumentacije.
86 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	92 th	D.C.C. je pooblaščen za sestavo tehniške dokumentacije.
87 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	93 th	D.C.C. je pooblaščen za sestavo tehniške dokumentacije.
88 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	94 th	D.C.C. je pooblaščen za sestavo tehniške dokumentacije.
89 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	95 th	D.C.C. je pooblaščen za sestavo tehniške dokumentacije.
90 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	96 th	D.C.C. je pooblaščen za sestavo tehniške dokumentacije.
91 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	97 th	D.C.C. je pooblaščen za sestavo tehniške dokumentacije.
92 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	98 th	D.C.C. je pooblaščen za sestavo tehniške dokumentacije.
93 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	99 th	D.C.C. je pooblaščen za sestavo tehniške dokumentacije.
94 th	Il D.C.C. este autorizat să elaboreze proiecte de construcție.	100 th	D.C.C. je pooblaščen za sestavo tehniške dokumentacije.

EU – Safety declaration of conformity	EU – Varnostna izjava o skladnosti	EU – Декларация о соответствии на безопасност
EU – Sicherheits-Konformitätserklärung	EU – Odnosno varnosti deklaracija	EU – Относно безопасност декларация
EU – Déclaration de conformité de sécurité	EU – Deklaracija o bezopasnosti	EU – Декларация о безопасности
EU – Konformiteitsverklaring veiligheids	AB – Güvenlik uyumluluk beyanı	AB – Güvenlik uyumluluk beyanı
01 (a) continuation of previous page;	19 (a) nadaljevanje s prejšnje strani;	19 (a) продолжение с предыдущей стороны;
02 (a) Fortsetzung der vorherigen Seite;	20 (a) seltnes afbrydelse af tidligere side;	20 (a) редкое прерывание предыдущей стороны;
03 (a) suite de la page précédente;	21 (a) pokračování z předchozího střížky;	21 (a) продолжение из предыдущей строки;
04 (a) vervolg van vorige pagina;	22 (a) anslutning till föregående sida;	22 (a) присоединение к предыдущей стороне;
01 Design Specifications of the products to which this declaration relates;	20 Toled, mille kohta kasolev deklaratsioon kehtib;	20 Тодел, mille kohta касовлев декларацион келтиби;
02 Konstruktionspezifikationen der Produkte, auf die sich diese Erklärung bezieht;	21 Projektanforderungen und spezifizierende Anforderungen;	21 Проектные требования и специфицирующие требования;
03 Specifications de conception des produits auxquels se rapporte cette déclaration;	22 Toala nurodytos gaminių specifikacijos, su kuriomis susiję šis deklaracija;	22 Тола нуродытос гаминиу спецификации, су кукимиу сусије шис декларация;
04 Ontwerpspecificaties van de producten waarop deze verklaring betrekking heeft;	23 Specificācijas apgrobojošo izstrādājumu specifikācijas;	23 Спецификации охватывающего изделия спецификации;
05 Especificaciones de diseño de los productos a los cuales hace referencia esta declaración;	24 Konstruktionsspezifikatione výrobkov, ktorými sa týka toto vyhlásenie;	24 Конструкция спецификации виробков, кторими са тика это выхлшение;
06 Specifiche di progetto dei prodotti cui fa riferimento la presente dichiarazione;	25 Bu beyanı ilgili ölçüleri belirleyen Tasarım Özellikleri;	25 Bu beyanı ilgili ölçüleri belirleyen Tasarım Özellikleri;
13 Така имолушта конструираните туклетелени елементи;	15 (a) nastavená s methodne stránice;	15 (a) установленная с методической страницей;
14 Спецификацие конструираните туклетелени елементи;	16 (a) bytáky az edző oldalai;	16 (a) бытáкы аз едзю oldalai;
15 Спецификацие дизајна за производе на које се ова изјава односи;	17 (a) dag daisy z poprzedzajęj strony;	17 (a) даг дaisy з poprzedzajęj strony;
16 A jelen nyilatkozat tárgyat képező elemekktől vezetvél jellemez;	18 (a) continuarea paginii anterioare;	18 (a) continuarea paginii anterioare;
17 Specifikacije konstrukcije produkata, kojihom dovozci deklariraju;		
18 Specificacije de proiectare ale produselor la care se refera aceasta declaratie;		
19 Specificacije tehničke nacrtu za izoblike, na kakere se nanalja ta deklaracija;		
07 Подобиоу спецификацију тук тролуовану је то отолу оутицану н бхулоуи;		
08 As specificações de projeto dos produtos a que esta declaração se aplica;		
09 Проектнах конструиранитиу продуктиу, конгоуотомос конструираните елементи;		
10 Tyspegspecifikationer for de produkter, som denne erklæring vedrører;		
11 Designspecifikationer for de produkter som denna deklaration gäller;		
12 Konstruktionsspesifikationer for produktene som er underlagt denne erklæringen;		
01 Declaration de conformité	EU – Zavezanost o odgovornosti za sigurnost	EU – Zavezanost o odgovornosti za sigurnost
02 Dichiarazione di conformità in materia di sicurezza	EU – Bortsett från tillståndet i fråga om säkerhet	EU – Bortsett från tillståndet i fråga om säkerhet
03 Attestation de conformité en matière de sécurité	EU – Bortsett från tillståndet i fråga om säkerhet	EU – Bortsett från tillståndet i fråga om säkerhet
04 Attestation de conformité en matière de sécurité	EU – Bortsett från tillståndet i fråga om säkerhet	EU – Bortsett från tillståndet i fråga om säkerhet
05 (a) continuação da página anterior;	13 Taisi imolushta konstruiertie tukleteleni elemintei;	13 Taisi imolushta konstruiertie tukleteleni elemintei;
06 (a) continuação da página precedente;	14 Specificações de construção dos produtos a que esta declaração se aplica;	14 Specificações de construção dos produtos a que esta declaração se aplica;
07 (a) ovojeno odu na prethodnoj strani;	15 Specificacije dizajna za proizvode na koje se ova izjava odnosi;	15 Specificacije dizajna za proizvode na koje se ova izjava odnosi;
08 (a) ovojeno odu na prethodnoj strani;	16 A jelen nyilatkozat tárgyat képező elemekktől vezetvél jellemez;	16 A jelen nyilatkozat tárgyat képező elemekktől vezetvél jellemez;
09 (a) ovojeno odu na prethodnoj strani;	17 Specifikacije konstrukcije produkata, kojihom dovozci deklariraju;	17 Specifikacije konstrukcije produkata, kojihom dovozci deklariraju;
10 (a) ovojeno odu na prethodnoj strani;	18 Specificacije de proiectare ale produselor la care se refera aceasta declaratie;	18 Specificacije de proiectare ale produselor la care se refera aceasta declaratie;
11 (a) ovojeno odu na prethodnoj strani;	19 Specificacije tehničke nacrtu za izoblike, na kakere se nanalja ta deklaracija;	19 Specificacije tehničke nacrtu za izoblike, na kakere se nanalja ta deklaracija;

01	Maximum allowable pressure (PS) <4> (bar)	Minimālais pieļaujamais spiediens (PS) <4> (bar)	01	Maximum allowable pressure (PS) <4> (bar)	Minimālais pieļaujamais spiediens (PS) <4> (bar)
	*Tsmn: Minimum allowable temperature (TS)	*Tsmn: Minimum allowable temperature (TS)		*Tsmn: Minimum allowable temperature (TS)	*Tsmn: Minimum allowable temperature (TS)
	*Tsmx: Saturated temperature, corresponding with the maximum allowable pressure (PS) <4> (°C)	*Tsmx: Saturētā temperatūra, atbilstošā ar maksimālo pieļaujamā spiediena (PS) <4> (°C)		*Tsmx: Saturētā temperatūra, atbilstošā ar maksimālo pieļaujamā spiediena (PS) <4> (°C)	*Tsmx: Saturētā temperatūra, atbilstošā ar maksimālo pieļaujamā spiediena (PS) <4> (°C)
	Refrigerant: <4>	Refrigēnants: <4>		Refrigerant: <4>	Refrigēnants: <4>
	*Setting of pressure is a safety device. <4> (bar)	*Iestatījums spiedienam ir drošības ierīce. <4> (bar)		*Setting of pressure is a safety device. <4> (bar)	*Iestatījums spiedienam ir drošības ierīce. <4> (bar)
02	Manufacturing number and manufacturing year, refer to model nameplate	Minimālais ražošanas numurs un ražošanas gads, skatīt modeļa nosaukuma plāksni	02	Manufacturing number and manufacturing year, refer to model nameplate	Minimālais ražošanas numurs un ražošanas gads, skatīt modeļa nosaukuma plāksni
	Maximal zulässiger Druck (PS) <4> (bar)	Maximālais pieļaujamais spiediens (PS) <4> (bar)		Maximal zulässiger Druck (PS) <4> (bar)	Maximālais pieļaujamais spiediens (PS) <4> (bar)
	*Tsmn: Minimum zulässige Temperatur (TS)	*Tsmn: Minimum pieļaujamā temperatūra (TS)		*Tsmn: Minimum zulässige Temperatur (TS)	*Tsmn: Minimum pieļaujamā temperatūra (TS)
	*Tsmx: Sättigungstemperatur auf der Niederdruckseite. <4> (°C)	*Tsmx: Saturation temperature on the low pressure side. <4> (°C)		*Tsmx: Sättigungstemperatur auf der Niederdruckseite. <4> (°C)	*Tsmx: Saturation temperature on the low pressure side. <4> (°C)
	*Tsmn: Sättigungstemperatur bei dem maximal zulässigen Druck (PS) entspricht. <4> (°C)	*Tsmn: Saturation temperature corresponding to the maximum allowable pressure (PS) <4> (°C)		*Tsmn: Sättigungstemperatur bei dem maximal zulässigen Druck (PS) entspricht. <4> (°C)	*Tsmn: Saturation temperature corresponding to the maximum allowable pressure (PS) <4> (°C)
	Kältemittel: <4>	Kaldmēdži: <4>		Kältemittel: <4>	Kaldmēdži: <4>
	*Einstellung der Druck-Sicherungsrichtung: <4> (bar)	*Iestatījums drošības vārstam: <4> (bar)		*Einstellung der Druck-Sicherungsrichtung: <4> (bar)	*Iestatījums drošības vārstam: <4> (bar)
	*Herstellernummer und Herstellungsjahr, siehe Typenschild des Modells	*Ražošanas numurs un ražošanas gads, skatīt modeļa nosaukuma plāksni		*Herstellernummer und Herstellungsjahr, siehe Typenschild des Modells	*Ražošanas numurs un ražošanas gads, skatīt modeļa nosaukuma plāksni
03	Pressure maxime admise (PS) <4> (bar)	Spiediena maksimālā admise (PS) <4> (bar)	03	Pressure maxime admise (PS) <4> (bar)	Spiediena maksimālā admise (PS) <4> (bar)
	*Temperatur minimum admise (TS)	*Temperatūra minimum admise (TS)		*Temperatur minimum admise (TS)	*Temperatūra minimum admise (TS)
	*Tsmn: température minimum admise basse pression. <4> (°C)	*Tsmn: minimum admise low pressure. <4> (°C)		*Tsmn: température minimum admise basse pression. <4> (°C)	*Tsmn: minimum admise low pressure. <4> (°C)
	*Tsmx: température saturée correspondant à la pression maxime admise (PS) <4> (°C)	*Tsmx: saturated temperature corresponding to the maximum admissible pressure (PS) <4> (°C)		*Tsmx: température saturée correspondant à la pression maxime admise (PS) <4> (°C)	*Tsmx: saturated temperature corresponding to the maximum admissible pressure (PS) <4> (°C)
	Refrigerant: <4>	Refrigēnants: <4>		Refrigerant: <4>	Refrigēnants: <4>
	*Réglage du dispositif de sécurité de pression: <4> (bar)	*Iestatījums drošības vārstam: <4> (bar)		*Réglage du dispositif de sécurité de pression: <4> (bar)	*Iestatījums drošības vārstam: <4> (bar)
	Numero de fabrication et année de fabrication: se reporter à la plaque maximale de modèle	Manufacturing number and manufacturing year: refer to the maximum model plate		Numero de fabrication et année de fabrication: se reporter à la plaque maximale de modèle	Manufacturing number and manufacturing year: refer to the maximum model plate
04	Maximal teobaidar druks (PS) <4> (bar)	Maximālais pieļaujamais spiediens (PS) <4> (bar)	04	Maximal teobaidar druks (PS) <4> (bar)	Maximālais pieļaujamais spiediens (PS) <4> (bar)
	*Minimālā teobaidar temperatūra (TS)	*Minimālā pieļaujamā temperatūra (TS)		*Minimālā teobaidar temperatūra (TS)	*Minimālā pieļaujamā temperatūra (TS)
	*Tsmn: Minimum teobaidar temperatūra (TS)	*Tsmn: Minimum pieļaujamā temperatūra (TS)		*Tsmn: Minimum teobaidar temperatūra (TS)	*Tsmn: Minimum pieļaujamā temperatūra (TS)
	*Tsmx: Verzögerte Temperatur der overeinseit mit de maximal teobaidar druks (PS) <4> (°C)	*Tsmx: Delayed temperature of the upstream with the maximum admissible pressure (PS) <4> (°C)		*Tsmx: Verzögerte Temperatur der overeinseit mit de maximal teobaidar druks (PS) <4> (°C)	*Tsmx: Delayed temperature of the upstream with the maximum admissible pressure (PS) <4> (°C)
	Kooldmide: <4>	Kaldmēdži: <4>		Kooldmide: <4>	Kaldmēdži: <4>
	*Iestāļvan drošībasvārstu: <4> (bar)	*Iestatījums drošības vārstam: <4> (bar)		*Iestāļvan drošībasvārstu: <4> (bar)	*Iestatījums drošības vārstam: <4> (bar)
	*Fabrikācijasnumurs un fabrikācijas gads: skatīt modeļa nosaukuma plāksni	*Ražošanas numurs un ražošanas gads: skatīt modeļa nosaukuma plāksni		*Fabrikācijasnumurs un fabrikācijas gads: skatīt modeļa nosaukuma plāksni	*Ražošanas numurs un ražošanas gads: skatīt modeļa nosaukuma plāksni
05	Pressure maxime admise (PS) <4> (bar)	Spiediena maksimālā admise (PS) <4> (bar)	05	Pressure maxime admise (PS) <4> (bar)	Spiediena maksimālā admise (PS) <4> (bar)
	*Temperatur minimum admise (TS)	*Temperatūra minimum admise (TS)		*Temperatur minimum admise (TS)	*Temperatūra minimum admise (TS)
	*Tsmn: température minimum admise basse pression. <4> (°C)	*Tsmn: minimum admise low pressure. <4> (°C)		*Tsmn: température minimum admise basse pression. <4> (°C)	*Tsmn: minimum admise low pressure. <4> (°C)
	*Tsmx: température saturée correspondant à la pression maxime admise (PS) <4> (°C)	*Tsmx: saturated temperature corresponding to the maximum admissible pressure (PS) <4> (°C)		*Tsmx: température saturée correspondant à la pression maxime admise (PS) <4> (°C)	*Tsmx: saturated temperature corresponding to the maximum admissible pressure (PS) <4> (°C)
	Refrigerant: <4>	Refrigēnants: <4>		Refrigerant: <4>	Refrigēnants: <4>
	*Ajuste del dispositivo de seguridad: <4> (bar)	*Iestatījums drošības vārstam: <4> (bar)		*Ajuste del dispositivo de seguridad: <4> (bar)	*Iestatījums drošības vārstam: <4> (bar)
	Numero de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de especificaciones técnicas del modelo	Manufacturing number and manufacturing year: refer to the technical specifications plate of the model		Numero de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de especificaciones técnicas del modelo	Manufacturing number and manufacturing year: refer to the technical specifications plate of the model
06	Pressione massima consentita (PS) <4> (bar)	Spiediena maksimālā admise (PS) <4> (bar)	06	Pressione massima consentita (PS) <4> (bar)	Spiediena maksimālā admise (PS) <4> (bar)
	*Temperatura minima ammessa (TS)	*Temperatūra minimum admise (TS)		*Temperatura minima ammessa (TS)	*Temperatūra minimum admise (TS)
	*Tsmn: temperatura minima nel lato di bassa pressione. <4> (°C)	*Tsmn: minimum temperature on the low pressure side. <4> (°C)		*Tsmn: temperatura minima nel lato di bassa pressione. <4> (°C)	*Tsmn: minimum temperature on the low pressure side. <4> (°C)
	*Tsmx: temperatura satira corrispondente alla pressione massima consentita (PS) <4> (°C)	*Tsmx: saturated temperature corresponding to the maximum admissible pressure (PS) <4> (°C)		*Tsmx: temperatura satira corrispondente alla pressione massima consentita (PS) <4> (°C)	*Tsmx: saturated temperature corresponding to the maximum ad

[illegible]

Spis treści

1	Informacje o dokumentacji	5	11	Czynności konserwacyjne i serwisowe	18
1.1	Informacje na temat tego dokumentu	5	12	Utylizacja	18
2	Szczegółowe instrukcje bezpieczeństwa dla instalatora	6	13	Dane techniczne	19
3	Informacje o opakowaniu	8	13.1	Schemat okablowania	19
3.1	Jednostka zewnętrzna	8	13.1.1	Ogólna legenda schematu okablowania elektrycznego	19
3.1.1	Demontaż akcesoriów z urządzenia zewnętrznego	8	13.2	Schemat prowadzenia przewodów rurowych: Jednostka zewnętrzna	20
4	Montaż urządzenia	8	1	Informacje o dokumentacji	
4.1	Przygotowanie miejsca montażu	8	1.1	Informacje na temat tego dokumentu	
4.1.1	Wymagania co do miejsca montażu urządzenia zewnętrznego	8			
4.1.2	Dodatkowe wymagania co do miejsca montażu urządzenia zewnętrznego w chłodnym klimacie	9			
4.2	Montaż urządzenia zewnętrznego	9			
4.2.1	Przygotowanie konstrukcji montażowej	9			
4.2.2	Montaż jednostki zewnętrznej	10			
4.2.3	Przygotowanie odprowadzania skroplin	10			
5	Montaż przewodów rurowych	10			
5.1	Przygotowanie przewodów rurowych czynnika chłodniczego	10			
5.1.1	Wymagania dotyczące przewodów czynnika chłodniczego	10			
5.1.2	Izolacja przewodów czynnika chłodniczego	10			
5.1.3	Długość przewodów czynnika chłodniczego i różnica poziomów	11			
5.2	Podłączanie przewodów czynnika chłodniczego	11			
5.2.1	Wykonywanie połączeń między urządzeniami zewnętrznymi i wewnętrznymi za pomocą reduktorów	11			
5.2.2	Podłączanie przewodów czynnika chłodniczego do urządzenia zewnętrznego	12			
5.3	Sprawdzanie przewodów czynnika chłodniczego	12			
5.3.1	Sprawdzanie, czy nie ma wycieków	12			
5.3.2	Przeprowadzanie odsysania próżniowego	12			
6	Napełnianie czynnikiem chłodniczym	13			
6.1	Informacje dotyczące czynnika chłodniczego	13			
6.2	Określanie dodatkowej ilości czynnika chłodniczego	13			
6.3	Obliczanie pełnej ilości napełnienia	13			
6.4	Napełnianie dodatkową ilością czynnika chłodniczego	13			
6.5	Mocowanie etykiety informującej o fluorowanych gazach cieplarnianych	14			
6.6	Próba szczelności połączeń przewodów rurowych po napełnieniu czynnikiem chłodniczym	14			
7	Instalacja elektryczna	14			
7.1	Specyfikacja standardowych elementów elektrycznych	14			
7.2	Podłączanie okablowania elektrycznego do jednostki zewnętrznej	15			
8	Kończenie instalacji jednostki zewnętrznej	15			
8.1	Kończenie instalacji jednostki zewnętrznej	15			
9	Konfiguracja	16			
9.1	Ustawianie blokady w trybie ECONO — informacje	16			
9.1.1	Włączanie ustawienia blokady w trybie ECONO	16			
9.2	Tryb cichej pracy nocnej — informacje	16			
9.2.1	Włączenie cichego trybu nocnego	16			
9.3	Blokada trybu ogrzewania — informacje	16			
9.3.1	Włączanie blokady trybu ogrzewania	16			
9.4	Funkcja oszczędzania energii w trybie gotowości — informacje	17			
9.4.1	Włączanie trybu gotowości z oszczędzaniem energii	17			
10	Przekazanie do eksploatacji	17			
10.1	Lista kontrolna przed przekazaniem do eksploatacji	17			
10.2	Lista kontrolna podczas przekazania do eksploatacji	17			
10.3	Praca w trybie testowym	17			
10.3.1	Wykonanie uruchomienia testowego	18			

**OSTRZEŻENIE**

Należy dopilnować, aby instalacja, serwisowanie, konserwacja, naprawy były realizowane wyłącznie przez wykwalifikowane osoby zgodnie z instrukcjami firmy Daikin (z uwzględnieniem wszystkich dokumentów wymienionych w sekcji "Zestaw dokumentacji") i z zastosowaniem wskazanych tam materiałów, a także zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami. W Europie oraz w miejscach, w których obowiązują normy IEC, zastosowanie ma norma EN/IEC 60335-2-40.

**INFORMACJA**

Należy upewnić się, że użytkownik posiada dokumentację drukowaną oraz zalecić zachowanie jej na przyszłość.

Docelowi czytelnicy dokumentu

Autoryzowani instalatorzy

**INFORMACJA**

Niniejsze urządzenie przeznaczone jest do użytku przez ekspertów lub przeszkolonych użytkowników w warsztatach, placówkach przemysłu lekkiego lub na farmach, bądź do użytku komercyjnego i w gospodarstwach domowych przez osoby niewykwalifikowane.

**INFORMACJA**

Ten rozdział zawiera instrukcje dotyczące wyłącznie montażu urządzenia zewnętrznego. Informacje dotyczące instalacji urządzenia wewnętrznego (montażu urządzenia wewnętrznego, podłączania przewodów czynnika chłodniczego do urządzenia wewnętrznego, podłączania przewodów elektrycznych do urządzenia wewnętrznego itd...) zawiera instrukcja instalacji urządzenia wewnętrznego.

Zestaw dokumentacji

Niniejszy dokument jest częścią zestawu dokumentacji. Pełen zestaw składa się z następujących elementów:

- **Ogólne środki ostrożności:**

- Instrukcja bezpieczeństwa, którą NALEŻY przeczytać przed przystąpieniem do instalacji
- Format: Papierowa (w opakowaniu urządzenia zewnętrznego)

- **Instrukcja montażu urządzenia zewnętrznego:**

- Instrukcje dotyczące instalacji
- Format: Papierowa (w opakowaniu urządzenia zewnętrznego)

2 Szczegółowe instrukcje bezpieczeństwa dla instalatora

• Podręcznik referencyjny dla instalatora:

- Przygotowanie do instalacji, dane referencyjne,...
- Format: Pliki w postaci cyfrowej na stronie <https://www.daikin.eu>. Użyj funkcji wyszukiwania 🔍 aby znaleźć swój model.

Najnowsze wersje dostarczonej dokumentacji są publikowane na regionalnej stronie WWW firmy Daikin oraz dostępne za pośrednictwem dealera.

Zeskanuj kod QR znajdujący się poniżej, aby uzyskać dostęp do pełnej dokumentacji i dodatkowych informacji na temat produktu na stronie WWW Daikin.



Oryginał instrukcji opracowano w języku angielskim. Instrukcje we wszystkich pozostałych językach są tłumaczeniami instrukcji oryginalnej.

Dane techniczne

- **Podzbiór** najbardziej aktualnych danych technicznych jest dostępny w regionalnej witrynie WWW Daikin (ogólnodostępnej).
- **Kompletny zestaw** aktualnych danych technicznych jest dostępny w serwisie internetowym Daikin Business Portal (wymagane jest uwierzytelnienie).

2 Szczegółowe instrukcje bezpieczeństwa dla instalatora

Zawsze należy przestrzegać poniższych instrukcji bezpieczeństwa i przepisów.

Montaż urządzenia (patrz "4 Montaż urządzenia" [p 8])



OSTRZEŻENIE

Instalację należy powierzyć monterowi; wybór materiałów i miejsca instalacji musi odpowiadać właściwym przepisom. W Europie właściwą normą jest norma EN378.

Miejsce montażu (patrz "4.1 Przygotowanie miejsca montażu" [p 8])



PRZESTROGA

- Należy sprawdzić, czy miejsce instalacji wytrzyma ciężar urządzenia. Nieprawidłowo przeprowadzony montaż może być źródłem niebezpieczeństwa. Ponadto może powodować wibracje lub hałas podczas pracy urządzenia.
- Należy zapewnić odpowiednią przestrzeń serwisową.
- NIE należy montować urządzenia w sposób powodujący jego stykanie się z sufitem lub ścianą, ponieważ może to powodować wibracje.



OSTRZEŻENIE

Urządzenie należy przechowywać w taki sposób, aby nie było narażone na uszkodzenia mechaniczne, w dobrze przewietrzonym pomieszczeniu bez stale aktywnych źródeł zapłonu (np. otwartego ognia, działającego grzejnika gazowego lub elektrycznego). Pomieszczenie musi mieć wymiary określone w rozdziale Ogólne środki ostrożności.

Montaż przewodów rurowych (patrz "5 Montaż przewodów rurowych" [p 10])



PRZESTROGA

Przewody i połączenia systemu split powinny być wykonane z użyciem połączeń stałych w miejscach przebywania ludzi, z wyjątkiem połączeń bezpośrednich między urządzeniem wewnętrznym a rurociągami.



PRZESTROGA

- W miejscu instalacji niedozwolone jest lutowanie twarde ani spawanie urządzeń w momencie dostawy zawierających czynnik R32.
- W trakcie instalacji systemu chłodniczego połączenia części, z których co najmniej jedna zawiera czynnik chłodniczy, należy wykonywać z uwzględnieniem następujących wymagań: w miejscach przebywania ludzi niedozwolone są połączenia rozłączalne (wymagane są połączenia stałe) elementów z czynnikiem R32, z wyjątkiem wykonywanych na miejscu połączeń bezpośrednich między urządzeniem wewnętrznym a rurociągami. Wykonywane na miejscu połączenia bezpośrednie między rurociągami a urządzeniami wewnętrznymi powinny być rozłączalne (nie powinny to być połączenia stałe).



PRZESTROGA

NIE należy podłączać odgałęzień przewodów prowadzonych w ścianach ani urządzenia zewnętrznego, jeśli instalacja jest montowana bez podłączonego urządzenia wewnętrznego, które będzie montowane później.



OSTRZEŻENIE

Przed uruchomieniem sprężarki należy w sposób pewny przymocować przewody czynnika chłodniczego. Jeśli podczas pracy sprężarki przewody czynnika chłodniczego NIE są podłączone, a zawór odcinający jest otwarty, dojdzie do zassania powietrza. Spowoduje to wytworzenie nieprawidłowego ciśnienia w cyklu chłodniczym, co może doprowadzić do uszkodzenia urządzeń, a nawet obrażeń ciała.



PRZESTROGA

- Niedokładne wykonanie połączenia kielichowego może spowodować wydostawanie się czynnika chłodniczego w postaci gazowej.
- NIE używać ponownie rozszerzonych fragmentów. Należy utworzyć nowe rozszerzenia w celu uniknięcia wycieków gazu.
- Należy użyć nakrętek połączeń kielichowych dołączonych do urządzenia. Zastosowanie innych nakrętek może spowodować wyciek gazu czynnika chłodniczego.



PRZESTROGA

NIE należy otwierać zaworów przed zakończeniem wykonywania połączenia kielichowego. Mogłoby to spowodować wyciek gazowego czynnika chłodniczego.



NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO WYBUCHU

NIE należy otwierać zaworów odcinających przed zakończeniem osuszania próżniowego.

2 Szczegółowe instrukcje bezpieczeństwa dla instalatora

Napełnianie czynnikiem chłodniczym (patrz "6 Napełnianie czynnikiem chłodniczym" [p. 13])



A2L

OSTRZEŻENIE: MATERIAŁ UMIARKOWANIE ŁATWOPALNY

Czynnik chłodniczy używany w urządzeniu jest umiarkowanie palny.



OSTRZEŻENIE

- Czynnikiem chłodniczym używany w układzie jest umiarkowanie palny, ale w normalnych warunkach NIE wydostaje się z układu. W przypadku wycieku czynnika chłodniczego do pomieszczenia jego kontakt z ogniem, palnikiem, grzejnikiem lub kuchenką może spowodować powstanie szkodliwego gazu.
- WYŁĄCZYĆ wszystkie urządzenia grzewcze działające na zasadzie spalania, przewietrzyć pomieszczenie i skontaktować się z dealerem, u którego dokonano zakupu.
- NIE należy korzystać z urządzenia do momentu potwierdzenia przez serwisanta zakończenia naprawy elementów, z których nastąpił wyciek.



OSTRZEŻENIE

- Należy stosować wyłącznie czynnik chłodniczy R32. Użycie innych substancji może doprowadzić do wybuchu lub wypadku.
- Czynnikiem chłodniczym R32 zawiera fluorowane gazy cieplarniane. Jego wartość wskaźnika odzwierciedlającego potencjał tworzenia efektu cieplarnianego (GWP) wynosi 675. Gazów tych NIE WOLNO uwalniać do atmosfery.
- Podczas napełniania czynnikiem chłodniczym należy ZAWSZE nosić rękawice ochronne i okulary.



OSTRZEŻENIE

NIGDY nie należy dotykać bezpośrednio wyciekającego czynnika chłodniczego. Może to spowodować poważne obrażenia w wyniku odmrożenia.

Montaż elektryczny (patrz "7 Instalacja elektryczna" [p. 14])



OSTRZEŻENIE

- Okablowanie MUSI być wykonane przez autoryzowanego elektryka i MUSI być zgodne przepisami krajowymi.
- Połączenia elektryczne należy podłączać do okablowania stałego.
- Wszystkie elementy pozyskane na miejscu oraz wszelkie konstrukcje elektryczne MUSZĄ być zgodnie z obowiązującymi przepisami.



OSTRZEŻENIE

Jako przewody zasilające ZAWSZE należy używać przewodów wielożyłowych.



OSTRZEŻENIE

Należy użyć wyłącznika automatycznego III kategorii wytrzymałości udarowej, odcinającego wszystkie bieguny z odstępem między biegunami co najmniej 3 mm.



OSTRZEŻENIE

Jeśli przewód sieciowy jest uszkodzony, MUSI zostać wymieniony przez producenta, przedstawiciela jego serwisu lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.



OSTRZEŻENIE

NIE podłączać przewodu zasilającego do urządzenia wewnętrznego. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.



OSTRZEŻENIE

- NIE należy instalować w urządzeniu podzespołów elektrycznych zakupionych u lokalnych sprzedawców.
- NIE należy tworzyć odgałęzień przewodu zasilającego pompy skroplin itp. od listwy zaciskowej. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.



OSTRZEŻENIE

Okablowanie łączące powinno znajdować się z dala od przewodów miedzianych bez izolacji termicznej; przewody tego typu mogą być bardzo gorące.



NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

Wszystkie podzespoły elektryczne (również termistory) są zasilane z sieci. NIE DOTYKAJ ich gołymi rękami.



NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

Przed przystąpieniem do czynności serwisowych odłączyć zasilanie na więcej niż 10 minut i zmierzyć napięcie pomiędzy bolcami kondensatorów obwodu głównego bądź komponentów elektrycznych. Zanim będzie można dotknąć komponentów elektrycznych, napięcie MUSI być mniejsze niż 50 V prądu stałego. Informacje na temat lokalizacji styków zawiera schemat okablowania.

Kończenie instalacji urządzenia zewnętrznego (patrz "8 Kończenie instalacji jednostki zewnętrznej" [p. 15])



NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

- Upewnij się, że system jest prawidłowo uziemiony.
- Wyłącz zasilanie przed przystąpieniem do czynności serwisowych.
- Załóż pokrywę skrzynki elektrycznej przed włączeniem zasilania.

Pierwszy rozruch (patrz "10 Przekazanie do eksploatacji" [p. 17])



PRZESTROGA

Podczas testowania urządzeń NIE wolno przeprowadzać żadnych prac na urządzeniach wewnętrznych.

W trakcie testowania uruchomione zostanie NIE TYLKO urządzenie zewnętrzne, ale również podłączone urządzenia wewnętrzne. Prowadzenie prac na urządzeniu wewnętrznym w trakcie testowania jest niebezpieczne.



PRZESTROGA

NIE wolno wkładać palców, prętów ani innych przedmiotów do wlotu lub wylotu powietrza. NIE wolno zdejmować osłony wentylatora. Może to spowodować obrażenia ciała, gdyż wentylator obraca się z dużą szybkością.

Konserwacja i serwisowanie (patrz sekcja "11 Czynności konserwacyjne i serwisowe" [p. 18])



NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM



NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO POPARZENIA/ ODMROŻENIA

3 Informacje o opakowaniu



OSTRZEŻENIE

- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwacyjnych lub napraw, **ZAWSZE** należy najpierw odłączyć zasilanie wyłącznikiem głównym na tablicy rozdzielczej, wyjąć bezpieczniki lub rozłączyć urządzenia zabezpieczające.
- **NIE** należy dotykać elementów działających pod napięciem jeszcze przez 10 minut po wyłączeniu urządzenia ze względu na niebezpieczeństwo ze strony wysokiego napięcia.
- Należy zauważyć, że niektóre części skrzynki elektrycznej są bardzo gorące.
- **NIE** wolno dotykać elementów przewodzących prąd.
- Urządzenia **NIE** WOLNO zwilżać. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.



NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

- Używaj tej sprężarki tylko w systemach uziemionych.
- Przed rozpoczęciem serwisowania sprężarki wyłącz zasilanie.
- Po zakończeniu serwisowania z powrotem załóż pokrywę skrzynki elektrycznej i pokrywę serwisową.



PRZESTROGA

ZAWSZE noś okulary ochronne oraz rękawice ochronne.



NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO WYBUCHU

- Do odcięcia sprężarki użyj obcinaka do rur.
- **NIE UŻYWAJ** urządzeń do lutowania.
- Stosuj wyłącznie zatwierdzone czynniki chłodnicze i środki smarne.



NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO POPARZENIA/ODMROŻENIA

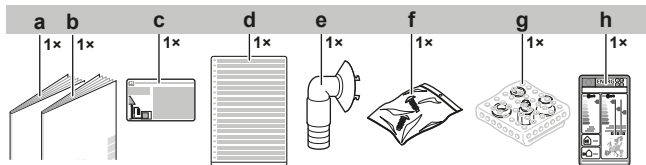
NIE DOTYKAJ sprężarki gołymi rękami.

3 Informacje o opakowaniu

3.1 Jednostka zewnętrzna

3.1.1 Demontaż akcesoriów z urządzenia zewnętrznego

Upewnij się, że wraz z urządzeniem dostarczono wszystkie przedstawione poniżej akcesoria:



- a Instrukcja instalacji urządzenia zewnętrznego
- b Ogólne środki ostrożności
- c Etykieta informująca o fluorowanych gazach cieplarnianych
- d Wielojęzyczna etykieta informująca o fluorowanych gazach cieplarnianych
- e Króciec odprowadzenia skroplin
- f Torba ze śrubami (do zamocowania zacisków do przewodów)
- g Zespół reduktora
- h Etykieta informująca o poborze energii

4 Montaż urządzenia



OSTRZEŻENIE

Instalację należy powierzyć monterowi; wybór materiałów i miejsca instalacji musi odpowiadać właściwym przepisom. W Europie właściwą normą jest norma EN378.

4.1 Przygotowanie miejsca montażu



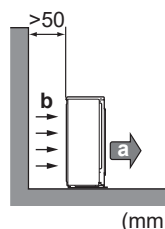
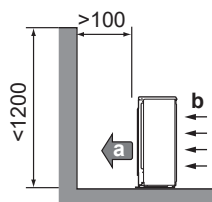
OSTRZEŻENIE

Urządzenie należy przechowywać w taki sposób, aby nie było narażone na uszkodzenia mechaniczne, w dobrze przewietrzanym pomieszczeniu bez stale aktywnych źródeł zapłonu (np. otwartego ognia, działającego grzejnika gazowego lub elektrycznego). Pomieszczenie musi mieć wymiary określone w rozdziale Ogólne środki ostrożności.

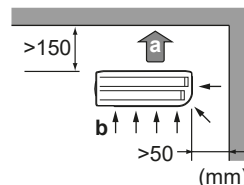
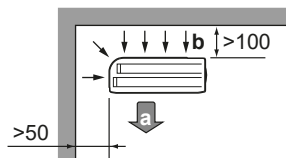
4.1.1 Wymagania co do miejsca montażu urządzenia zewnętrznego

Należy pamiętać o następujących wskazówkach dotyczących odstępów:

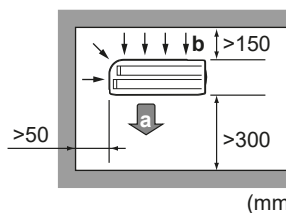
- Ściana z 1 strony:



- Ściana z 2 stron:

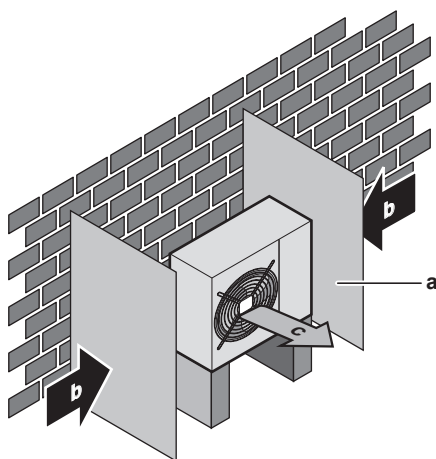


- Ściana z 3 stron:



- a Wylot powietrza
- b Wlot powietrza

Pozostaw co najmniej 300 mm od sufitu i 250 mm na prowadzenie przewodów i obsługę instalacji elektrycznej.



- a** Przegroda
b Dominujący kierunek wiatru
c Wylot powietrza

NIE należy instalować jednostki w obszarach wrażliwych na hałasy (np. w pobliżu sypialni), aby odgłosy pracy nie sprawiały kłopotu.

Uwaga: W przypadku prowadzenia pomiarów natężenia dźwięku w rzeczywistych warunkach pracy instalacji zmierzona wartość może być wyższa niż poziom ciśnienia akustycznego wymieniony w danych technicznych w punkcie Spektrum dźwięku ze względu na hałas otoczenia oraz odbicia.



INFORMACJA

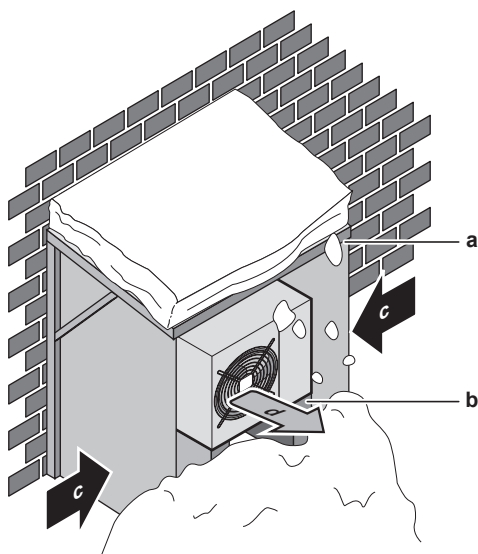
Poziom ciśnienia akustycznego jest niższy niż 70 dBA.

Urządzenie zewnętrzne przeznaczone jest tylko do instalacji na zewnątrz i z przeznaczeniem do pracy w poniższych zakresach temperatury otoczenia (o ile w instrukcji obsługi podłączonego urządzenia wewnętrznego nie podano inaczej).

Tryb chłodzenia	Tryb ogrzewania
-10~46°C t.such.	-15~24°C t.such.

4.1.2 Dodatkowe wymagania co do miejsca montażu urządzenia zewnętrznego w chłodnym klimacie

Należy chronić jednostkę zewnętrzną przed opadami śniegu i uważać, aby jednostka zewnętrzna NIGDY nie została przykryta śniegiem.



- a Pokrywa przeciwsłoneczna lub daszek
- b Postument
- c Dominujący kierunek wiatru
- d Wylot powietrza

Zaleca się pozostawienie co najmniej 150 mm wolnego miejsca pod urządzeniem (300 mm w miejscach, w których występują intensywne opady śniegu). Ponadto należy upewnić się, że urządzenie jest umieszczone na wysokości co najmniej 100 mm ponad maksymalnym przewidywanym poziomem warstwy śniegu. W razie potrzeby należy zbudować postument. Szczegółowe informacje zawiera punkt **"4.2 Montaż urządzenia zewnętrznego"** ► 9].

W rejonach, w których występują obfite opady śniegu, bardzo ważne jest, aby wybierać takie miejsce montażu, w którym śnieg NIE będzie zakłócał działania urządzenia. W razie zagrożenia zawianiem śniegu należy upewnić się, że NIE będzie on padał na węzłownicę wymiennika ciepła. Jeśli to konieczne, należy zainstalować osłonę przed śniegiem lub budkę i postument.

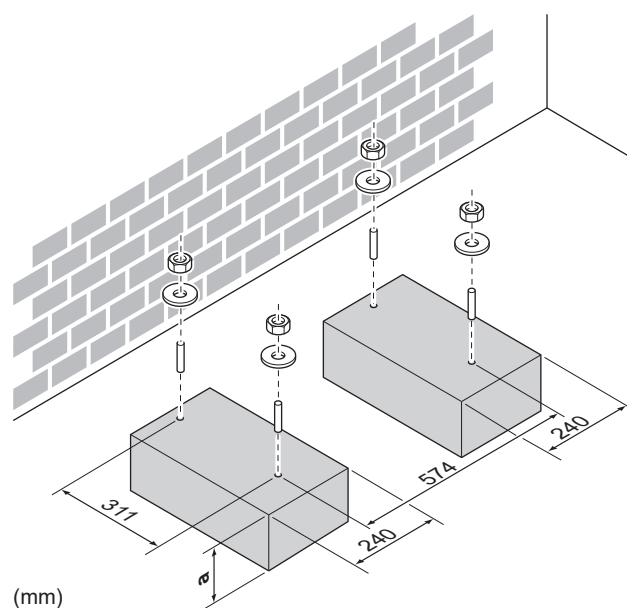
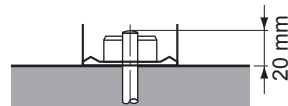
4.2 Montaż urządzenia zewnętrznego

4.2.1 Przygotowanie konstrukcji montażowej

Jeśli istnieje ryzyko przenoszenia drgań na konstrukcję budynku, należy stosować gumowe podkładki (nie należą do wyposażenia).

Urządzenie można montować bezpośrednio na betonowej posadzce lub na innej solidnej powierzchni, jeśli tylko zapewniony jest prawidłowy odpływ wody.

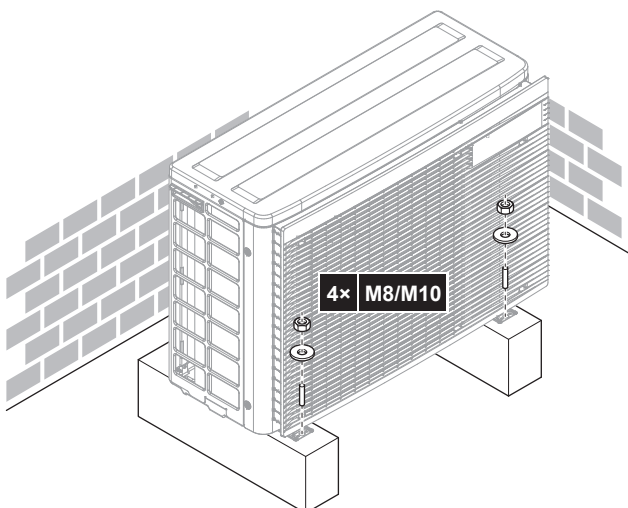
Należy zaopatrzyć się w 4 komplety śrub kotwowych M8 lub M10, nakrętek i podkładek (nie należą do wyposażenia).



- a 100 mm powyżej przewidywanego poziomu warstwy śniegu

5 Montaż przewodów rurowych

4.2.2 Montaż jednostki zewnętrznej



4.2.3 Przygotowanie odprowadzania skroplin



UWAGA

Jeśli jednostka jest zainstalowana w chłodnym klimacie, należy zastosować odpowiednie środki, aby odprowadzana skroplona woda NIE ZAMARZAŁA.



UWAGA

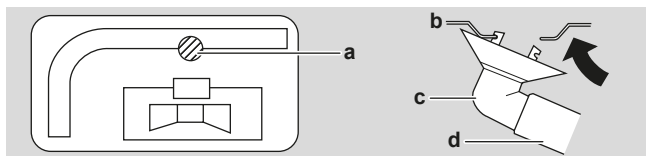
Jeśli otwory odpływowe urządzenia zewnętrznego są zasłonięte przez podstawę montażową lub powierzchnię podłogi, należy podłożyć pod nóżki urządzenia zewnętrznego dodatkowe podstawy o wysokości ≤ 30 mm.



INFORMACJA

Aby uzyskać informacje na temat dostępnych opcji należy skontaktować się ze sprzedawcą.

- 1 Do odprowadzania skroplin należy używać korka spustowego.
- 2 Należy użyć przewodu o średnicy $\varnothing 16$ mm (nie należy do wyposażenia).



- a Króciec spustowy
b Dolny stelaż
c Korek odpływowy
d Przewód (nie należy do wyposażenia)

5 Montaż przewodów rurowych

5.1 Przygotowanie przewodów rurowych czynnika chłodniczego

5.1.1 Wymagania dotyczące przewodów czynnika chłodniczego



PRZESTROGA

Przewody i połączenia systemu split powinny być wykonane z użyciem połączeń stałych w miejscach przebywania ludzi, z wyjątkiem połączeń bezpośrednich między urządzeniem wewnętrznym a rurociągami.



UWAGA

Przewody rurowe i inne podzespoły pod ciśnieniem powinny być przystosowane do danego czynnika chłodniczego. W przypadku przewodów czynnika należy stosować rury miedziane bez szwu, z miedzi beztlenowej odtlenione kwasem fosforowym.

- Ilość obcych substancji wewnątrz przewodów (w tym olejów używanych przy produkcji) nie może przekraczać 30 mg/10 m.

Średnica przewodów czynnika chłodniczego

Klasa 40	
Przewód cieczowy	2× $\varnothing 6,4$ mm (1/4")
Przewód gazowy	2× $\varnothing 9,5$ mm (3/8")

Klasa 50	
Przewód cieczowy	2× $\varnothing 6,4$ mm (1/4")
Przewód gazowy	1× $\varnothing 9,5$ mm (3/8") 1× $\varnothing 12,7$ mm (1/2")



INFORMACJA

W zależności od urządzenia wewnętrznego konieczne może być użycie reduktorów. Więcej informacji zawiera sekcja "5.2.1 Wykonywanie połączeń między urządzeniami zewnętrznymi i wewnętrznymi za pomocą reduktorów" [p. 11].

Materiał przewodów czynnika chłodniczego

- **Materiał przewodów rurowych:** miedź beztlenowa odtleniona kwasem fosforowym, bez szwu
- **Połączenia kielichowe:** Stosować tylko przewody ze stopów wyżarzonych.
- **Stopień odpuszczenia i grubość ścianki przewodu:**

Średnica zewnętrzna ($\varnothing$)	Stopień odpuszczenia	Grubość (t) ^(a)	
6,4 mm (1/4")	Odpężone (O)	$\geq 0,8$ mm	
9,5 mm (3/8")			
12,7 mm (1/2")			

^(a) W zależności od obowiązujących przepisów oraz maksymalnego ciśnienia roboczego urządzenia (zobacz "PS High" na tabliczce znamionowej urządzenia) mogą być wymagane przewody o większej grubości.

5.1.2 Izolacja przewodów czynnika chłodniczego

- Jako izolacji należy użyć pianki polietylenowej:
 - o współczynniku przenikalności cieplnej od 0,041 do 0,052 W/mK (od 0,035 do 0,045 kcal/mh°C)
 - o odporności na działanie ciepła przynajmniej 120°C
- Grubość izolacji:

Średnica zewnętrzna rury ($\varnothing_p$)	Średnica wewnętrzna izolacji ($\varnothing_i$)	Grubość izolacji (t)
6,4 mm (1/4")	8~10 mm	≥ 10 mm
9,5 mm (3/8")	10~14 mm	≥ 13 mm
12,7 mm (1/2")	14~16 mm	≥ 13 mm



Jeśli temperatura przekracza 30°C, a wilgotność względna przekracza 80%, to materiały uszczelniające powinny mieć grubość co najmniej 20 mm, aby zapobiec kondensacji na powierzchni izolacji.

Należy użyć osobnej izolacji termicznej przewodów gazowych i cieczowych.

5.1.3 Długość przewodów czynnika chłodniczego i różnica poziomów

Im krótsze przewody czynnika chłodniczego, tym większa wydajność układu.

Długości przewodów czynnika chłodniczego oraz różnice poziomów muszą spełniać następujące wymagania.

Najmniejsza dopuszczalna długość wynosi 3 m na jedno pomieszczenie.

Długość przewodów czynnika chłodniczego do każdego urządzenia wewnętrznego	≤20 m
Całkowita długość przewodów czynnika chłodniczego	≤30 m

	Różnica wysokości urządzenie wewnętrzne-urządzenie zewnętrzne	Różnica wysokości urządzenie wewnętrzne-urządzenie wewnętrzne
Urządzenie zewnętrzne jest zainstalowane wyżej niż urządzenie wewnętrzne	≤15 m	≤7,5 m
Urządzenie zewnętrzne jest zainstalowane niżej niż co najmniej 1 urządzenie wewnętrzne	≤7,5 m	≤15 m

5.2 Podłączanie przewodów czynnika chłodniczego



NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO POPARZENIA/ODMROŻENIA



PRZESTROGA

- W miejscu instalacji niedozwolone jest lutowanie twarde ani spawanie urządzeń w momencie dostawy zawierających czynnik R32.
- W trakcie instalacji systemu chłodniczego połączenia części, z których co najmniej jedna zawiera czynnik chłodniczy, należy wykonywać z uwzględnieniem następujących wymagań: w miejscach przebywania ludzi niedozwolone są połączenia rozłączalne (wymagane są połączenia stałe) elementów z czynnikiem R32, z wyjątkiem wykonywanych na miejscu połączeń bezpośrednich między urządzeniem wewnętrznym a rurociągami. Wykonywane na miejscu połączenia bezpośrednie między rurociągami a urządzeniami wewnętrznymi powinny być rozłączalne (nie powinny to być połączenia stałe).



PRZESTROGA

NIE należy podłączać odgałęzień przewodów prowadzonych w ścianach ani urządzenia zewnętrznego, jeśli instalacja jest montowana bez podłączonego urządzenia wewnętrznego, które będzie montowane później.

5.2.1 Wykonywanie połączeń między urządzeniami zewnętrznymi i wewnętrznymi za pomocą reduktorów

Klasa całkowitej wydajności urządzeń wewnętrznych, które można podłączyć do tego urządzenia zewnętrznego:

Urządzenie zewnętrzne	Klasa całkowitej wydajności urządzeń wewnętrznych
2MXM40	≤6,0 kW
2MXM50	≤8,5 kW



INFORMACJA

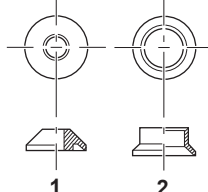
NIE jest możliwe podłączenie tylko 1 urządzenia wewnętrznego. Należy podłączyć co najmniej 2 urządzenia wewnętrzne.

Port	Klasa	Reduktor
2MXM40		
A (Ø9,5 mm)	15, 20, 25, 35	—
B (Ø9,5 mm)	15, 20, 25, 35	—
2MXM50		
A (Ø9,5 mm)	15, 20, 25, 35, (42) ^(a)	—
	42	WYPOSAŻENIE DODATKOWE
B (Ø12,7 mm)	15, 20, 25, 35, (42) ^(a)	1+2
	42, 50	—

^(a) Tylko w przypadku połączenia z FTXM42R, FTXM42A, FTXA42C

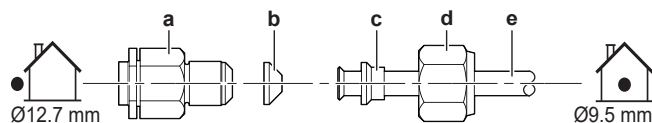
Typ reduktora:

Ø12.7 mm → Ø9.5 mm



Przykłady połączeń:

- Podłączanie przewodu rurowego Ø9,5 mm biegnącego między urządzeniami do króćca przewodu gazowego Ø12,7 mm na urządzeniu zewnętrznym



- a Port połączeniowy (na urządzeniu zewnętrznym)
- b Reduktor 1
- c Reduktor 2
- d Nakrętka połączenia kielichowego (na urządzeniu zewnętrznym)
- e Przewody między urządzeniami



UWAGA

Aby uniknąć wycieków gazu, posmarować olejem sprężarkowym obie strony reduktora 1 (b). Użyj oleju sprężarkowego dla czynnika R32 (FW68DA).

Nakrętka dla (mm)	Moment dokręcania (N•m)
Ø12,7	50~60

5 Montaż przewodów rurowych

! UWAGA

Należy stosować odpowiedni klucz, aby uniknąć uszkodzenia gwintu w wyniku zbyt mocnego dokręcenia nakrętki. Należy uważać, aby NIE dokręcić nakrętki zbyt mocno, gdyż może to spowodować uszkodzenie mniejszego przewodu (należy zastosować moment dokręcania równy $2/3 \sim 1 \times$ momentu standardowego).

5.2.2 Podłączanie przewodów czynnika chłodniczego do urządzenia zewnętrznego

- **Długość przewodów rurowych.** Przewody rurowe powinny być jak najkrótsze.
- **Zabezpieczenie przewodów rurowych.** Należy zabezpieczyć przewody rurowe przed uszkodzeniem fizycznym.

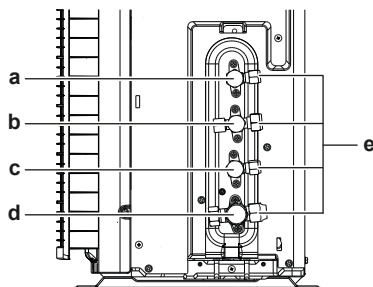
! OSTRZEŻENIE

Przed uruchomieniem sprężarki należy w sposób pewny przymocować przewody czynnika chłodniczego. Jeśli podczas pracy sprężarki przewody czynnika chłodniczego NIE są podłączone, a zawór odcinający jest otwarty, dojdzie do zassania powietrza. Spowoduje to wytworzenie nieprawidłowego ciśnienia w cyklu chłodniczym, co może doprowadzić do uszkodzenia urządzeń, a nawet obrażeń ciała.

! UWAGA

- Należy stosować nakrętki dołączone do głównego urządzenia.
- Aby uniknąć wycieków gazu, posmaruj tylko wewnętrzną powierzchnię nakrętki olejem sprężarkowym. Użyj oleju sprężarkowego dla czynnika R32 (**Przykład:** FW68DA).
- NIE używać złączek ponownie.

- 1 Podłącz przyłączy ciekłego czynnika chłodniczego od jednostki wewnętrznej do zaworu odcinającego cieczowego w jednostce zewnętrznej.



- a Zawór odcięcia cieczy (pomieszczenie A)
- b Zawór odcięcia gazu (pomieszczenie A)
- c Zawór odcięcia cieczy (pomieszczenie B)
- d Zawór odcięcia gazu (pomieszczenie B)
- e Otwór serwisowy

- 2 Wykonaj połączenie przyłącza gazowego czynnika chłodniczego od jednostki wewnętrznej do zaworu odcinającego czynnika gazowego w jednostce zewnętrznej.

! UWAGA

Zaleca się, aby przewody rurowe czynnika chłodniczego pomiędzy jednostką wewnętrzną a zewnętrzną instalowane były w kabale lub aby owinięte były taśmą wykończeniową.

5.3 Sprawdzanie przewodów czynnika chłodniczego

5.3.1 Sprawdzanie, czy nie ma wycieków

! UWAGA

NIE przekraczać maksymalnego ciśnienia roboczego dla tej jednostki (patrz "PS High" na tabliczce znamionowej jednostki).

! UWAGA

Należy ZAWSZE stosować roztwór do prób szczelności zalecanego typu.

NIGDY nie używać wody z mydłem:

- Woda z mydłem może powodować pękanie części, takich jak nakrętki połączeń kielichowych lub pokryw zaworów odcinających.
- Woda z mydłem może zawierać sól, która pochłania wilgoć, a następnie zamarza po schłodzeniu rur.
- Woda z mydłem zawiera amoniak, który może powodować korozję połączeń kielichowych (między mosiężną nakrętką kielichową a miedzianym kielichem).

- 1 Naładuj system azotem, uzyskując ciśnienie na poziomie 200 kPa (2 bary). Zaleca się podanie działaniu ciśnienia do 3000 kPa (30 barów) w celu wykrycia niewielkich nieszczelności.
- 2 Sprawdź szczelność, nakładając na wszystkie połączenia roztwór do prób szczelności.
- 3 Całkowicie usuń azot.

5.3.2 Przeprowadzanie odsysania próżniowego



NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO WYBUCHU

NIE należy otwierać zaworów odcinających przed zakończeniem osuszania próżniowego.

! UWAGA

Podłącz pompę próżniową do **obu** otworów serwisowych zaworów odcinających gazowych.

- 1 Wytwórz w systemie próżnię, aż ciśnienie na rozgałęzieniu wskaże $-0,1$ MPa (-1 bara).
- 2 Pozostaw bez zmian przez 4–5 minut i sprawdź ciśnienie:

Jeśli ciśnienie...	Wtedy...
Nie zmienia się	W układzie nie mam wilgoci. Ta procedura jest zakończona.
Zwiększa się	W układzie znajduje się wilgoć. Przejdź do następnego kroku.

- 3 Opróżniaj układ przez co najmniej 2 godziny, aż do osiągnięcia poziomu ciśnienia kolektora wynoszącego $-0,1$ MPa (-1 bara).
- 4 Po WYŁĄCZENIU pompy sprawdzaj ciśnienie przez przynajmniej 1 godzinę.
- 5 Jeśli ciśnienie docelowe NIE zostanie osiągnięte lub jeśli NIE MOŻNA utrzymać ciśnienia przez 1 godzinę, wykonaj następujące czynności:
 - Sprawdź ponownie, czy nie ma wycieków.
 - Ponownie wykonaj odsysanie próżniowe.

**UWAGA**

Po zakończeniu prac instalacyjnych i wykonaniu odsysania próżniowego koniecznie otwórz wszystkie zawory odcinające. Uruchomienie układu przy zamkniętych zaworach odcinających może spowodować uszkodzenie sprężarki.

6 Napełnianie czynnikiem chłodniczym

6.1 Informacje dotyczące czynnika chłodniczego

Ten produkt zawiera fluorowane gazy cieplarniane. Gazów tych NIE należy uwalniać do atmosfery.

Rodzaj czynnika chłodniczego: R32

Wartość wskaźnika odzwierciedlającego potencjał tworzenia efektu cieplarnianego (GWP): 675

W zależności od obowiązujących przepisów może być konieczne przeprowadzanie okresowych kontroli pod kątem szczelności. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z instalatorem.



A2L

OSTRZEŻENIE: MATERIAŁ UMIARKOWANIE ŁATWOPALNY

Czynnik chłodniczy używany w urządzeniu jest umiarkowanie palny.

**OSTRZEŻENIE**

- Czynnik chłodniczy używany w układzie jest umiarkowanie palny, ale w normalnych warunkach NIE wydostaje się z układu. W przypadku wycieku czynnika chłodniczego do pomieszczenia jego kontakt z ogniem, palnikiem, grzejnikiem lub kuchenką może spowodować powstanie szkodliwego gazu.
- **WYŁĄCZYĆ** wszystkie urządzenia grzewcze działające na zasadzie spalania, przewietrzyć pomieszczenie i skontaktować się z dealerem, u którego dokonano zakupu.
- NIE należy korzystać z urządzenia do momentu potwierdzenia przez serwisanta zakończenia naprawy elementów, z których nastąpił wyciek.

**OSTRZEŻENIE**

Urządzenie należy przechowywać w taki sposób, aby nie było narażone na uszkodzenia mechaniczne, w dobrze przewietrzonym pomieszczeniu bez stale aktywnych źródeł zapłonu (np. otwartego ognia, działającego grzejnika gazowego lub elektrycznego). Pomieszczenie musi mieć wymiary określone w rozdziale Ogólne środki ostrożności.

**OSTRZEŻENIE**

- NIE należy dziurawić ani podpalać elementów obwodu czynnika chłodniczego.
- NIE należy przyspieszać procesu odszraniania ani czyścić urządzenia w sposób inny niż przewidziany przez jego producenta.
- Czynnik chłodniczy wewnątrz układu jest bezwonny.

**OSTRZEŻENIE**

NIGDY nie należy dotykać bezpośrednio wyciekającego czynnika chłodniczego. Może to spowodować poważne obrażenia w wyniku odmrożenia.

**UWAGA**

Obowiązujące przepisy dotyczące **fluorowanych gazów cieplarnianych** wymagają, aby ilość czynnika chłodniczego w urządzeniu została podana zarówno jako masa, jak i ekwiwalent CO₂.

Wzór na obliczanie ilości fluorowanych gazów cieplarnianych w tonach ekwiwalentu CO₂: wartość GWP czynnika chłodniczego × łączna ilość czynnika chłodniczego [w kg]/1000

Więcej informacji można uzyskać u instalatora.

6.2 Określanie dodatkowej ilości czynnika chłodniczego

Jeśli całkowita długość przewodów cieczowych wynosi...	Wtedy...
≤20 m	NIE dodawaj czynnika chłodniczego.
>20 m	$R = (\text{całkowita długość (m) przewodu cieczowego} - 20 \text{ m}) \times 0,020$ $R = \text{Ilość uzupełnienia (kg) (zaokrąglona do 0,1 kg)}$

**INFORMACJA**

Długość przewodów to długość przewodów cieczowych w jedną stronę.

6.3 Obliczanie pełnej ilości napełnienia

**INFORMACJA**

Jeśli konieczne jest pełne naładowanie, całkowita ilość czynnika chłodniczego do naładowania wynosi: określony fabrycznie ładunek czynnika chłodniczego (patrz tabliczka znamionowa jednostki) + określona ilość dodatkowa.

6.4 Napełnianie dodatkową ilością czynnika chłodniczego

**OSTRZEŻENIE**

- Należy stosować wyłącznie czynnik chłodniczy R32. Użycie innych substancji może doprowadzić do wybuchu lub wypadku.
- Czynnik chłodniczy R32 zawiera fluorowane gazy cieplarniane. Jego wartość wskaźnika odzwierciedlającego potencjał tworzenia efektu cieplarnianego (GWP) wynosi 675. Gazów tych NIE WOLNO uwalniać do atmosfery.
- Podczas napełniania czynnikiem chłodniczym należy ZAWSZE nosić rękawice ochronne i okulary.

Wymaganie wstępne: Przed napełnieniem dodatkową ilością czynnika chłodniczego należy upewnić się, że przewody czynnika zostały podłączone i sprawdzone (wykonując próbę szczelności i odsysanie próżniowe).

- 1 Podłącz butlę z czynnikiem chłodniczym do króćca serwisowego.
- 2 Napełnij dodatkową ilością czynnika chłodniczego.
- 3 Otwórz gazowy zawór odcinający.

6.5 Mocowanie etykiety informującej o fluorowanych gazach cieplarnianych

1 Wypełnić etykietę zgodnie z poniższymi wytycznymi:

- a Jeśli razem z urządzeniem dostarczona została wielojęzyczna etykieta dotycząca fluorowanych gazów cieplarnianych (patrz wyposażenie dodatkowe), należy odkleić wariant z odpowiednim językiem i nakleić na a.
- b Fabryczne napełnienie czynnikiem: patrz tabliczka znamionowa urządzenia
- c Napełnienie dodatkową ilością czynnika chłodniczego
- d Łączna ilość czynnika chłodniczego
- e Ilość fluorowanych gazów cieplarnianych dla całej instalacji chłodniczej wyrażona w tonach równoważnika CO₂.
- f GWP = wskaźnik odzwierciedlający potencjał tworzenia efektu cieplarnianego



UWAGA

Przepisy prawa dotyczące **fluorowanych gazów cieplarnianych** wymagają, aby ilość czynnika chłodniczego, jaką napełnione jest urządzenie, podana była zarówno jako masa, jak i w postaci ekwiwalentu CO₂.

Wzór na obliczenie ilości wyrażonej w tonach ekwiwalentu CO₂: Wartość GWP czynnika chłodniczego × łączne napełnienie czynnikiem [w kg]/1000

Użyj wartości GWP podanej na etykiecie informującej o ilości czynnika chłodniczego.

2 Zamocuj plakietkę po wewnętrznej stronie urządzenia zewnętrznego, w pobliżu gazowych i cieczowych zaworów odcinających.

6.6 Próba szczelności połączeń przewodów rurowych po napełnieniu czynnikiem chłodniczym



INFORMACJA

Dotyczy TYLKO kombinacji z urządzeniami wewnętrznymi CVXM-A9, FVXM-A9.

Próby szczelności połączeń wewnętrznych przewodów rurowych czynnika chłodniczego

1 Należy stosować metodę weryfikacji szczelności o czułości minimalnej 5 g czynnika/rok. Przy próbach szczelności należy stosować ciśnienie równe co najmniej 0,25 razy maksymalne ciśnienie robocze (pozycja "PS High" (Wysokie ciśnienie) na tabliczce znamionowej urządzenia).

W przypadku wykrycia nieszczelności

- 1 Odessij czynnik chłodniczy, napraw połączenie i powtórz próbę.
- 2 Wykonaj próby szczelności, patrz "5.3.1 Sprawdzanie, czy nie ma wycieków" [p. 12].
- 3 Napełnij układ czynnikiem chłodniczym.
- 4 Sprawdź, czy po napełnieniu nie występują wycieki czynnika chłodniczego (patrz wyżej).

7 Instalacja elektryczna



NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM



OSTRZEŻENIE

- Okablowanie MUSI być wykonane przez autoryzowanego elektryka i MUSI być zgodne przepisami krajowymi.
- Połączenia elektryczne należy podłączać do okablowania stałego.
- Wszystkie elementy pozyskane na miejscu oraz wszelkie konstrukcje elektryczne MUSZĄ być zgodne z obowiązującymi przepisami.



OSTRZEŻENIE

Jako przewody zasilające ZAWSZE należy używać przewodów wielożyłowych.



OSTRZEŻENIE

Należy użyć wyłącznika automatycznego III kategorii wytrzymałości udarowej, odcinającego wszystkie bieguny z odstępem między biegunami co najmniej 3 mm.



OSTRZEŻENIE

Jeśli przewód sieciowy jest uszkodzony, MUSI zostać wymieniony przez producenta, przedstawiciela jego serwisu lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.



OSTRZEŻENIE

NIE podłączać przewodu zasilającego do urządzenia wewnętrznego. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.



OSTRZEŻENIE

- NIE należy instalować w urządzeniu podzespołów elektrycznych zakupionych u lokalnych sprzedawców.
- NIE należy tworzyć odgałęzienia przewodu zasilającego pompy skroplin itp. od listwy zaciskowej. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.



OSTRZEŻENIE

Okablowanie łączące powinno znajdować się z dala od przewodów miedzianych bez izolacji termicznej; przewody tego typu mogą być bardzo gorące.



NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

Wszystkie podzespoły elektryczne (również termistory) są zasilane z sieci. NIE DOTYKAJ ich gołymi rękami.

7.1 Specyfikacja standardowych elementów elektrycznych



UWAGA

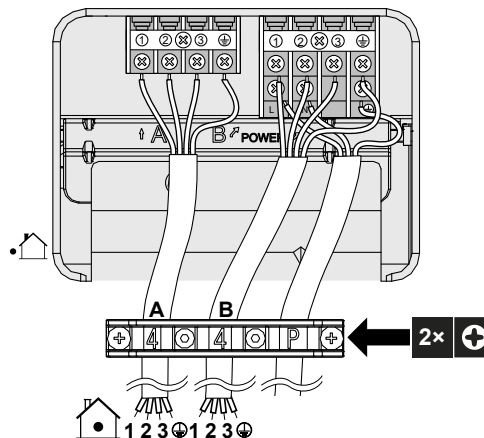
Zalecamy używanie przewodów litych (jednożyłowych). W przypadku stosowania skrętki należy lekko skrócić żyły, aby połączyć koniec przewodnika i użyć go bezpośrednio w zacisku lub włożyć do okrągłej końcówki zaciskowej. Szczegółowe informacje znajdują się w sekcji "Wytyczne dotyczące podłączania przewodów elektrycznych" w przewodniku referencyjnym dla instalatora.

8 Kończenie instalacji jednostki zewnętrznej

Zasilanie	
Napięcie	220~240 V
Częstotliwość	50 Hz
Faza	1~
Obecnie	2MXM40: 9,8 A 2MXM50: 13,3 A

Elementy	
Przewód zasilający	MUSI być zgodny z krajowymi przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych Przewód 3-żyłowy Rozmiar przewodu zależny od prądu, ale nie mniejszy niż 2,5 mm ²
Przewód połączeniowy (urządzenie wewnętrzne ↔ urządzenie zewnętrzne)	Używać wyłącznie przewodów zgodnych z normami zharmonizowanymi, z podwójną izolacją, odpowiednich do przewidzianego napięcia Przewód 4-żyłowy Minimalny rozmiar 1,5 mm ²
Zalecany wyłącznik automatyczny	16 A
Detektor prądu upływowego do ziemi z wyłącznikiem / wyłącznik różnicowoprądowy	MUSI być zgodny z krajowymi przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych

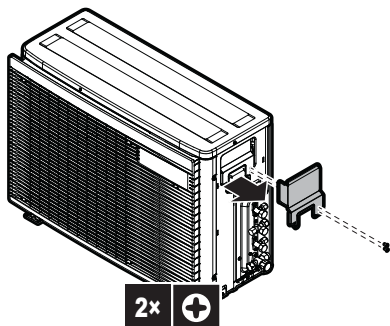
- Mocno dokręć śruby zacisków, używając śrubokręta krzyżakowego.
- Sprawdź, czy przewody nie rozłączają się, lekko za nie ciągnąc.
- Przykręć zacisk w taki sposób, by na złącza przewodów nie działało zewnętrzne obciążenie.
- Poprowadź przewody przez wycięcie u dołu płyty pokrywy zabezpieczającej.
- Sprawdź, czy przewody elektryczne nie stykają się z przewodami gazowymi.



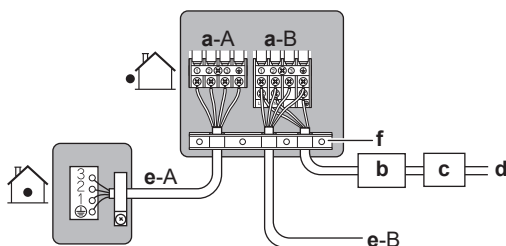
- Z powrotem załóż pokrywę skrzynki elektrycznej i pokrywę serwisową.

7.2 Podłączanie okablowania elektrycznego do jednostki zewnętrznej

- Zdejmij pokrywę skrzynki elektrycznej (2 śruby).



- Podłącz przewody między urządzeniami wewnętrznymi a urządzeniem zewnętrznym, tak aby zgadzały się numery zacisków po obu stronach. Pamiętaj o dopasowaniu symboli przewodów rurowych i elektrycznych.
- Upewnij się, czy prawidłowe przewody elektryczne zostały podłączone w odpowiednim pomieszczeniu (A do A, B do B).



- a Przyłącze do pomieszczenia (A, B)
- b Wyłącznik
- c Wyłącznik różnicowoprądowy
- d Przewód zasilający
- e Przewód połączeniowy do pomieszczenia (A, B)
- f Zacisk do przewodów

8 Kończenie instalacji jednostki zewnętrznej

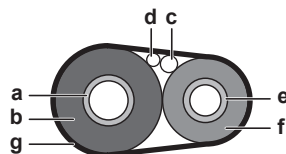
8.1 Kończenie instalacji jednostki zewnętrznej



NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

- Upewnij się, że system jest prawidłowo uziemiony.
- Wyłącz zasilanie przed przystąpieniem do czynności serwisowych.
- Załącz pokrywę skrzynki elektrycznej przed włączeniem zasilania.

- Zaizoluj i przymocuj przewody czynnika chłodniczego i przewody w następujący sposób:



- a Przewód gazowy
- b Izolacja przewodu gazowego
- c Przewód połączeniowy
- d Okablowanie w miejscu instalacji (tam, gdzie ma zastosowanie)
- e Przewód cieczowy
- f Izolacja przewodu cieczowego
- g Taśma wykończeniowa

- Załącz pokrywę serwisową.

9 Konfiguracja

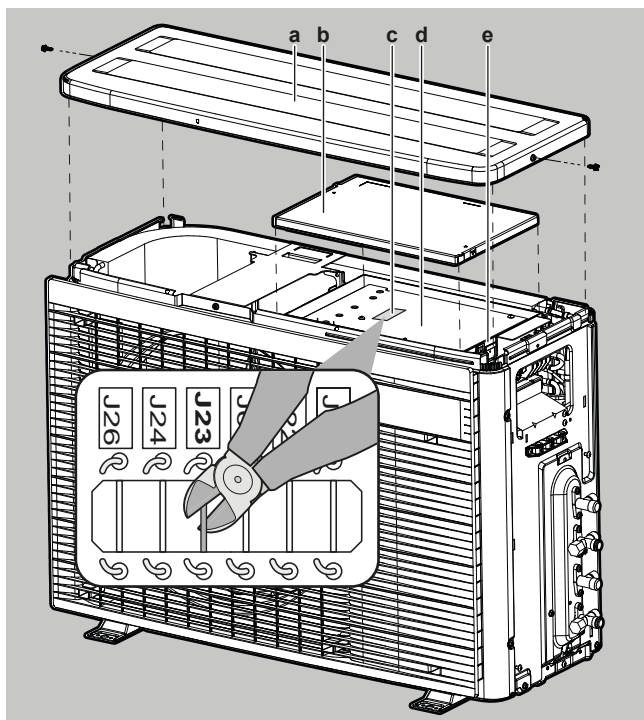
9.1 Ustawianie blokady w trybie ECONO — informacje

To ustawienie powoduje dezaktywację wejścia sygnału sterującego z interfejsu użytkownika. Ustawienia tego należy używać, jeśli istnieje potrzeba zablokowania odbioru sygnałów sterujących (chłodzenia/ogrzewania) z interfejsów użytkownika urządzeń wewnętrznych.

9.1.1 Włączanie ustawienia blokady w trybie ECONO

Wymaganie wstępne: Główny wyłącznik zasilania MUSI być wyłączony.

- 1 Zdejmij płytę górną z urządzenia zewnętrznego (2 śruby po bokach).
- 2 Zdejmij pokrywę skrzynki elektrycznej, przesuwając ją. Uważaj, aby nie zagiąć zaczepu skrzynki elektrycznej.
- 3 Usuń zworkę (J23).



- a Płyta górna
- b Pokrywa skrzynki elektrycznej
- c Zwórka płytki drukowanej
- d Płytką drukowaną
- e Skrzynka elektryczna

- 4 Zamontuj ponownie pokrywę skrzynki elektrycznej i płytę górną, wykonując powyższe czynności w odwrotnej kolejności i włącz zasilanie wyłącznikiem głównym.

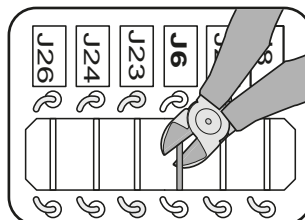
9.2 Tryb cichej pracy nocnej – informacje

Tryb cichej pracy nocnej zapewnia cichszą pracę urządzenia zewnętrznego w porze nocnej. Spowoduje to zmniejszenie wydajności chłodniczej urządzenia. Klientowi należy wyjaśnić działanie cichego trybu nocnego. Następnie klient powinien zdecydować, czy chce z tego trybu korzystać.

9.2.1 Włączenie cichego trybu nocnego

Wymaganie wstępne: Główny wyłącznik zasilania MUSI być wyłączony.

- 1 Zdejmij płytę górną i pokrywę skrzynki elektrycznej urządzenia zewnętrznego (patrz "9.1.1 Włączanie ustawienia blokady w trybie ECONO" ► 16))
- 2 Usuń zworkę J6.



- 3 Zamontuj ponownie płytę górną i pokrywę skrzynki elektrycznej.



PRZESTROGA

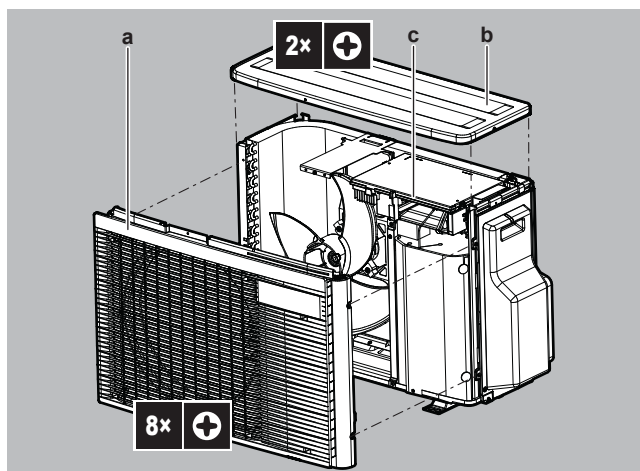
Zakładając pokrywę skrzynki elektrycznej z powrotem, uważaj, aby nie przyciąć przewodu zasilającego silnika wentylatora.

9.3 Blokada trybu ogrzewania — informacje

Blokada trybu ogrzewania ogranicza działanie urządzenia do trybu ogrzewania.

9.3.1 Włączanie blokady trybu ogrzewania

- 1 Zdejmij płytę górną (2 śruby) i panel przedni (8 śrub).
- 2 Aby ustawić tryb blokady ogrzewania, usuń złącze S99.
- 3 Aby ponownie ustawić tryb pompy ciepła (chłodzenie/ogrzewanie), podłącz złącze ponownie.



- a Panel przedni
- b Płyta górna
- c Złącze S99

Tryb	Złącze S99
Pompa ciepła (chłodzenie, ogrzewanie)	Podłączono
Tylko ogrzewanie	Odłączono

- 4 Zamontuj ponownie płytę górną i panel przedni.



INFORMACJA

W trybie ogrzewania możliwa jest również praca wymuszona.

9.4 Funkcja oszczędzania energii w trybie gotowości — informacje

Funkcja oszczędzania energii w trybie gotowości:

- wyłącza zasilanie urządzenia zewnętrznego oraz
- włącza funkcję oszczędzania energii w trybie gotowości w urządzeniu wewnętrznym.

Funkcja oszczędzania energii w trybie gotowości działa w następujących urządzeniach:

	
2MXM40, 2MXM50	CTXA, CTXM, CVXM, FTXM, FTXP, FTXJ, FVXM

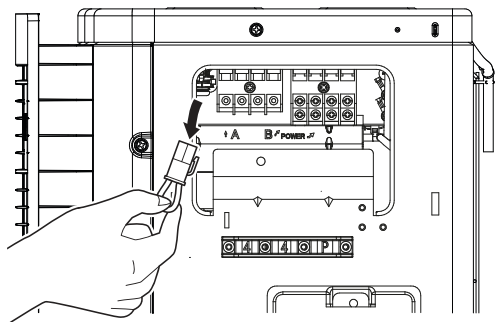
Jeśli używane jest urządzenie wewnętrzne, złącze funkcji oszczędzania energii w trybie gotowości MUSI być podłączone.

Funkcja oszczędzania energii w trybie gotowości jest wyłączona w chwili dostawy urządzenia.

9.4.1 Włączanie trybu gotowości z oszczędzaniem energii

Wymaganie wstępne: Główny wyłącznik zasilania MUSI być WYŁĄCZONY.

- Usuń pokrywę serwisową.
- Odłącz zworę trybu gotowości z oszczędzaniem energii.



- Włącz zasilanie główne.

10 Przekazanie do eksploatacji



UWAGA

Ogólna lista kontrolna przekazania do eksploatacji. Oprócz instrukcji dotyczących przekazania do eksploatacji w tym rozdziale, w serwisie internetowym Daikin Business Portal dostępna jest również ogólna lista kontrolna przekazania do eksploatacji (wymagane jest uwierzytelnianie).

Ogólna lista kontrolna przekazania do eksploatacji stanowi uzupełnienie do instrukcji zawartych w tym rozdziale i może być używana w charakterze wytycznych i szablonu protokołu z przekazania do eksploatacji i przekazania instalacji użytkownikowi.



UWAGA

ZAWSZE należy obsługiwać urządzenie z termistorami i/lub czujnikami/przełącznikami ciśnienia. W przeciwnym razie może dojść do spalenia sprężarki.

10.1 Lista kontrolna przed przekazaniem do eksploatacji

- Po instalacji urządzenia należy wykonać poniższe kontrole.

- Zamknąć urządzenie.

- Włączyć zasilanie urządzenia.

☐	Jednostka wewnętrzna jest zainstalowana prawidłowo.
☐	Jednostka zewnętrzna jest zainstalowana prawidłowo.
☐	Układ jest prawidłowo uziemia ny, a zaciski uziemienia zaciśnięte.
☐	Napięcie zasilania odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej urządzenia.
☐	NIE ma luźnych połączeń ani uszkodzonych komponentów elektrycznych w skrzynce elektrycznej.
☐	NIE ma uszkodzonych komponentów ani ściśniętych rur w środku jednostek wewnętrznych i zewnętrznych.
☐	NIE ma wycieków czynnika chłodniczego .
☐	Rury czynnika chłodniczego (gazowe i cieczowe) są izolowane termicznie.
☐	Zainstalowane są rury właściwego rozmiaru i są one właściwie izolowane.
☐	Zawory odcinające (gazowe i cieczowe) w jednostce zewnętrznej są całkowicie otwarte.
☐	Odprowadzenie skroplin Należy upewnić się, że skropliny są odprowadzane bez przeszkód. Możliwe konsekwencje: Skroplona woda może ściekać.
☐	Urządzenie wewnętrzne odbiera sygnały z interfejsu do komunikacji z użytkownikiem .
☐	Określone przewody są używane do połączeń pomiędzy jednostkami .
☐	Bezpieczniki, wyłączniki automatyczne lub lokalnie zainstalowane urządzenia ochronne są zainstalowane zgodnie z niniejszym dokumentem i NIE zostały ominięte.
☐	Sprawdź, czy zgadzają się oznaczenia (pomieszczenie A i B) na przewodach elektrycznych i przewodach czynnika chłodniczego poszczególnych urządzeń wewnętrznych.
☐	Sprawdź, czy nie uaktywniono funkcji pomieszczenia uprzywilejowanego w 2 lub większej liczbie pomieszczeń. Należy pamiętać, że w przypadku systemów z wieloma urządzeniami do pomieszczenia uprzywilejowanego nie należy przypisywać generatora CWU ani jednostki hybrydowej.

10.2 Lista kontrolna podczas przekazania do eksploatacji

☐	Wykonanie sprawdzenia okablowania .
☐	Wykonanie odpowietrzania .
☐	Wykonanie uruchomienia testowego .

10.3 Praca w trybie testowym

☐	Przed rozpoczęciem pracy w trybie testowym należy zmierzyć napięcie po stronie pierwotnej wyłącznika bezpieczeństwa .
☐	Sprawdzić połączenia w instalacji czynnika chłodniczego i w instalacji elektrycznej .
☐	Zawory odcinające (gazowe i cieczowe) w jednostce zewnętrznej są całkowicie otwarte.

11 Czynności konserwacyjne i serwisowe

Zainicjowanie systemu z wieloma urządzeniami może potrwać kilka minut, w zależności od liczby urządzeń wewnętrznych i użytego wyposażenia opcjonalnego.

10.3.1 Wykonanie uruchomienia testowego



INFORMACJA

Jeśli podczas rozruchu w urządzeniu wystąpi usterka, należy zapoznać się z instrukcją serwisową, która zawiera szczegółowe wytyczne dot. rozwiązywania problemów.

Wymaganie wstępne: Zasilanie MUSI być w określonym zakresie.

Wymaganie wstępne: Testowanie można wykonać w trybie chłodzenia lub ogrzewania.

Wymaganie wstępne: Testowanie należy przeprowadzić zgodnie z instrukcją obsługi urządzenia wewnętrznego, aby sprawdzić, czy wszystkie funkcje i części działają prawidłowo.

- 1 W trybie chłodzenia wybierz najniższą możliwą do zaprogramowania temperaturę. W trybie ogrzewania wybierz najwyższą możliwą do zaprogramowania temperaturę.
- 2 Po około 20 minutach od uruchomienia urządzenia wewnętrznego zmierz temperaturę na jego wlocie i wylocie. Różnica powinna być większa niż 8°C (chłodzenie) lub 15°C (ogrzewanie).
- 3 Najpierw sprawdź działanie każdego urządzenia z osobna, a następnie sprawdź jednoczesne działanie wszystkich urządzeń wewnętrznych. Sprawdzić zarówno działanie w trybie ogrzewania, jak i chłodzenia.
- 4 Po zakończeniu testu ustaw normalną temperaturę. W trybie chłodzenia: 26~28°C, w trybie ogrzewania: 20~24°C.



INFORMACJA

- W razie konieczności testowanie można wyłączyć.
- Po wyłączeniu urządzenia nie można go ponownie uruchomić przez około 3 minuty.
- Podczas pracy w trybie chłodzenia na zaworze odcinającym gazowym lub innych elementach może pojawić się szron. Jest to zjawisko normalne.



INFORMACJA

- Nawet jeśli urządzenie jest wyłączone, zużywa energię.
- Po ponownym włączeniu zasilania wznowiany jest poprzednio wybrany tryb.



UWAGA

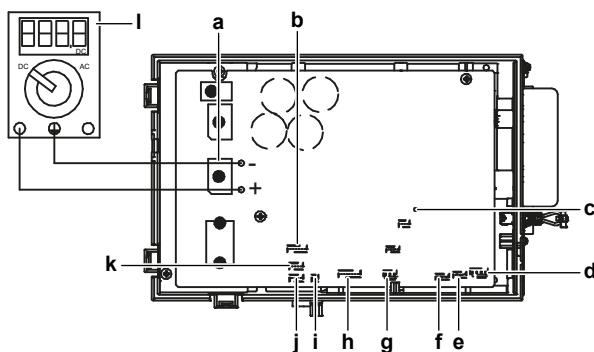
Obowiązujące przepisy dotyczące **fluorowanych gazów cieplarnianych** wymagają, aby ilość czynnika chłodniczego w urządzeniu została podana zarówno jako masa, jak i ekwiwalent CO₂.

Wzór na obliczanie ilości fluorowanych gazów cieplarnianych w tonach ekwiwalentu CO₂: wartość GWP czynnika chłodniczego × łączna ilość czynnika chłodniczego [w kg] / 1000



NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

Przed przystąpieniem do czynności serwisowych odłączyć zasilanie na więcej niż 10 minut i zmierzyć napięcie pomiędzy bolcami kondensatorów obwodu głównego bądź komponentów elektrycznych. Zanim będzie można dotknąć komponentów elektrycznych, napięcie MUSI być mniejsze niż 50 V prądu stałego. Informacje na temat lokalizacji styków zawiera schemat okablowania.



- a DB1 — mostek diodowy
- b S90 — przewód termistora
- c LED A
- d S40 — przewód przełącznika zabezpieczającego przed przeciążeniem termicznym
- e S20 — cewka elektronicznego zaworu rozprężnego pom. A (biała)
- f S21 — cewka elektronicznego zaworu rozprężnego pom. B (czerwona)
- g S80 — złącze przewodu zaworu 4-drogowego (białe)
- h S70 — przewód silnika wentylatora
- i S99 — blokada trybu ogrzewania
- j S91 — przewód cieczowy termistora (czerwony)
- k S92 — przewód gazowy termistora (biały)
- l Multimetr (zakres napięcia prądu stałego)

11 Czynności konserwacyjne i serwisowe



UWAGA

Ogólna lista kontrolna konserwacji/inspekcji. Oprócz instrukcji konserwacji w tym rozdziale, Daikin Business Portal zawiera również ogólną listę kontrolną konserwacji/inspekcji (wymagane uwierzytelnianie).

Ogólna lista kontrolna konserwacji/inspekcji jest uzupełnieniem instrukcji zawartych w tym rozdziale i może służyć jako wytyczne i szablon raportowania podczas konserwacji.



UWAGA

Konserwacja MUSI być przeprowadzana przez uprawnionego monter lub przedstawiciela serwisu.

Zalecamy przeprowadzanie konserwacji przynajmniej raz do roku. Obowiązujące prawo może jednak wymuszać częstszą konserwację.

12 Utylizacja



UWAGA

NIE należy podejmować prób samodzielnego demontażu układu: demontaż układu, utylizacja czynnika chłodniczego, oleju oraz wszelkich innych elementów MUSZĄ przebiegać zgodnie z właściwymi przepisami. Urządzenia MUSZĄ być poddane obróbce przez wyspecjalizowaną stację w celu ponownego wykorzystania, recyklingu i odzysku.



INFORMACJA

Aby uniknąć zanieczyszczenia środowiska naturalnego, należy dopilnować przeprowadzenia procedury automatycznego wypompowania przed utylizacją lub przeniesieniem urządzenia w inne miejsce. Informacje na temat procedury wypompowywania zawiera instrukcja serwisowa oraz podręcznik referencyjny dla instalatora.

13 Dane techniczne

- Podzbiór** najbardziej aktualnych danych technicznych jest dostępny w regionalnej witrynie WWW Daikin (ogólnodostępnej).
- Kompletny zestaw** aktualnych danych technicznych jest dostępny w serwisie internetowym Daikin Business Portal (wymagane jest uwierzytelnienie).

13.1 Schemat okablowania

Schemat elektryczny jest dostarczany wraz z urządzeniem i znajduje się wewnątrz jednostki zewnętrznej (na spodniej stronie płyty górnej).

13.1.1 Ogólna legenda schematu okablowania elektrycznego

Informacje na temat zastosowanych części i ich numerów można znaleźć na schemacie elektrycznym na urządzeniu. Numeracja części bazuje na cyfrach arabskich uporządkowanych rosnąco dla kolejnych części, a w poniższym opisie jest opatrzona symbolem "***" w kodzie części.

Symbol	Znaczenie	Symbol	Znaczenie
	Wyłącznik		Uziemienie ochronne
	Podłączenie		Uziemienie bezzakłócenowe
	Złącze		Uziemienie ochronne (śruba)
	Uziemienie		Prostownik
	Okablowanie w miejscu instalacji		Złącze przekaźnika
	Bezpiecznik		Złącze zwierające
	Urządzenie wewnętrzne		Zacisk
	Urządzenie zewnętrzne		Listwa zaciskowa
	Wyłącznik różnicowoprądowy		Zacisk do przewodów
			Grzałka

Symbol	Kolor	Symbol	Kolor
BLK	Czarny	ORG	Pomarańczowy
BLU	Niebieski	PNK	Różowy
BRN	Brązowy	PRP, PPL	Purpurowy
GRN	Zielony	RED	Czerwony
GRY	Szary	WHT	Biały
SKY BLU	Błękit nieba	YLW	Żółty

Symbol	Znaczenie
A*P	Płytkę drukowaną
BS*	Przycisk włączania/wyłączania, przełącznik pracy
BZ, H*O	Brzęczyk
C*	Kondensator
AC*, CN*, E*, HA*, HE*, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A, K*R_*, NE	Połączenie, złącze
D*, V*D	Dioda
DB*	Mostek diodowy
DS*	Przełącznik DIP

Symbol	Znaczenie
E*H	Grzałka
FU*, F*U, (charakterystyka — patrz płytka drukowana wewnątrz urządzenia)	Bezpiecznik
FG*	Złącze (uziemienie ramy)
H*	Wiązka
H*P, LED*, V*L	Lampka kontrolna, dioda elektroluminescencyjna (LED)
HAP	Dioda elektroluminescencyjna (serwisowa — zielona)
HIGH VOLTAGE	Wysokie napięcie
IES	Czujnik ruchu
IPM*	Inteligentny moduł zasilania
K*R, KCR, KFR, KHuR, K*M	Przełącznik magnetyczny
L	Pod napięciem
L*	Cewka
L*R	Dławik
M*	Silnik krokowy
M*C	Silnik sprężarki
M*F	Silnik wentylatora
M*P	Silnik pompy skroplin
M*S	Silnik ruchu wahadłowego
MR*, MRCW*, MRM*, MRN*	Przełącznik magnetyczny
N	Zero
n=*, N=*	Liczba przejść przez rdzeń ferrytowy
PAM	Modulacja amplitudy impulsów
PCB*	Płytkę drukowaną
PM*	Moduł zasilania
PS	Zasilacz impulsowy
PTC*	Termistor PTC
Q*	Tranzystor bipolarny z izolowaną bramką (IGBT)
Q*C	Wyłącznik
Q*DI, KLM	Detektor prądu upływowego z wyłącznikiem
Q*L	Zabezpieczenie przed przeciążeniem
Q*M	Wyłącznik termiczny
Q*R	Wyłącznik różnicowoprądowy
R*	Rezystor
R*T	Termistor
RC	Odbiornik
S*C	Czujnik krańcowy
S*L	Wyłącznik pływakowy
S*NG	Czujnik szczelności instalacji
S*NPH	Czujnik ciśnienia (wysokie ciśnienie)
S*NPL	Czujnik ciśnienia (niskie ciśnienie)
S*PH, HPS*	Wyłącznik ciśnieniowy (wysokie ciśnienie)
S*PL	Wyłącznik ciśnieniowy (niskie ciśnienie)
S*T	Regulator temperatury
S*RH	Czujnik wilgotności
S*W, SW*	Przełącznik pracy

13 Dane techniczne

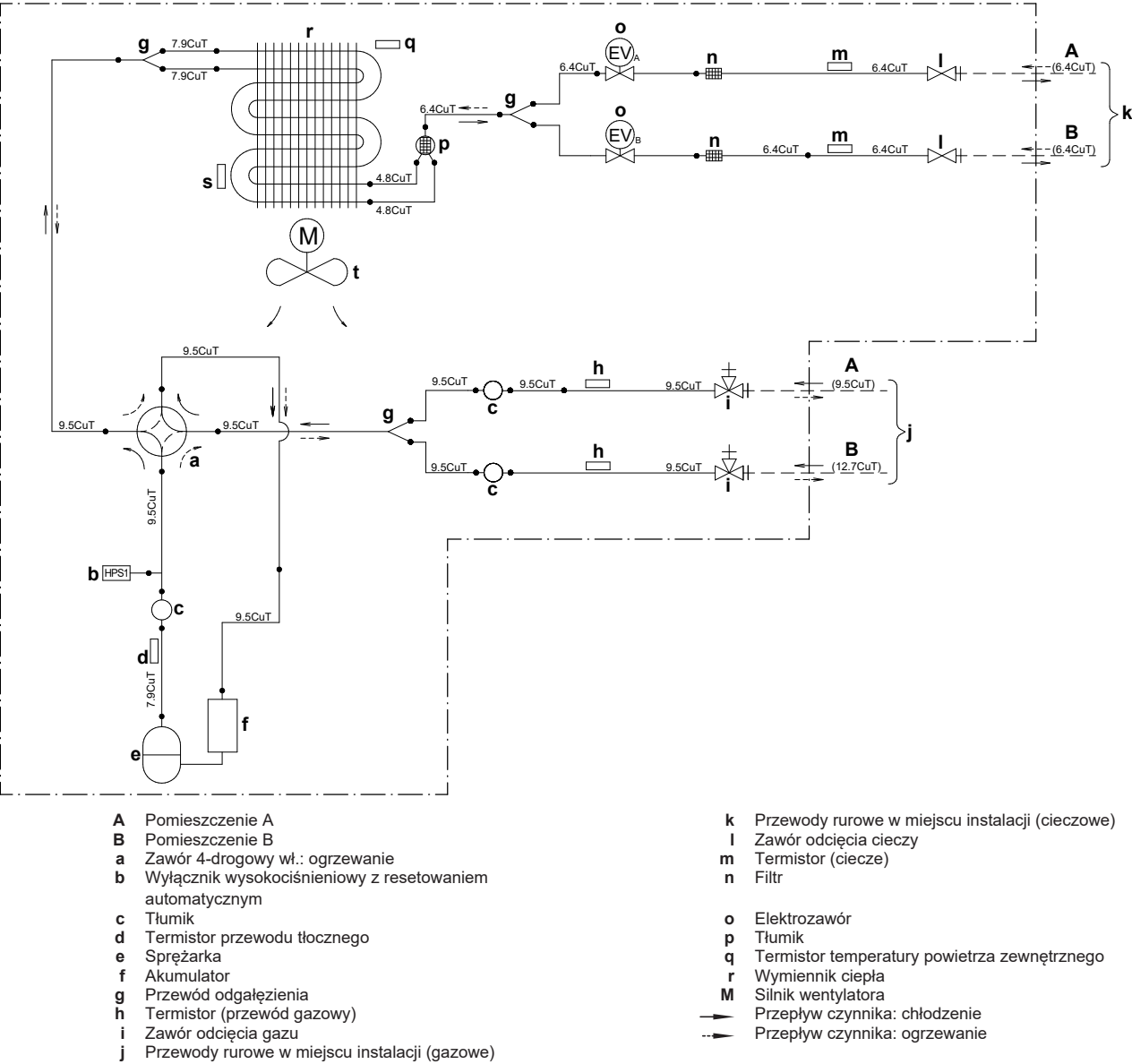
Symbol	Znaczenie
SA*, F1S	Ochronnik przepięciowy
SR*, WLU	Odbiornik sygnału
SS*	Przełącznik wyboru
SHEET METAL	Płyta mocująca listwy zaciskowej
T*R	Transformator
TC, TRC	Nadajnik
V*, R*V	Warystor
V*R	Mostek diodowy, Moduł zasilania tranzystora bipolarnego z izolowaną bramką (IGBT)
WRC	Bezprzewodowy pilot zdalnego sterowania
X*	Zacisk
X*M	Listwa zaciskowa (blok zaciskowy)

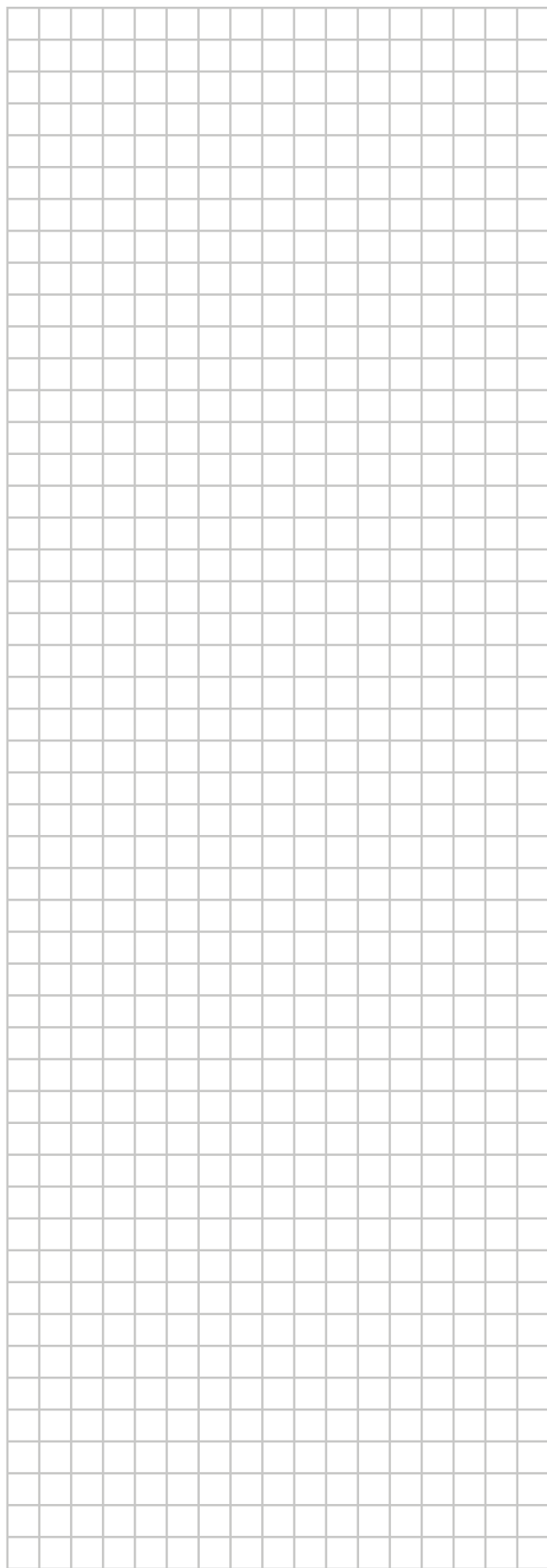
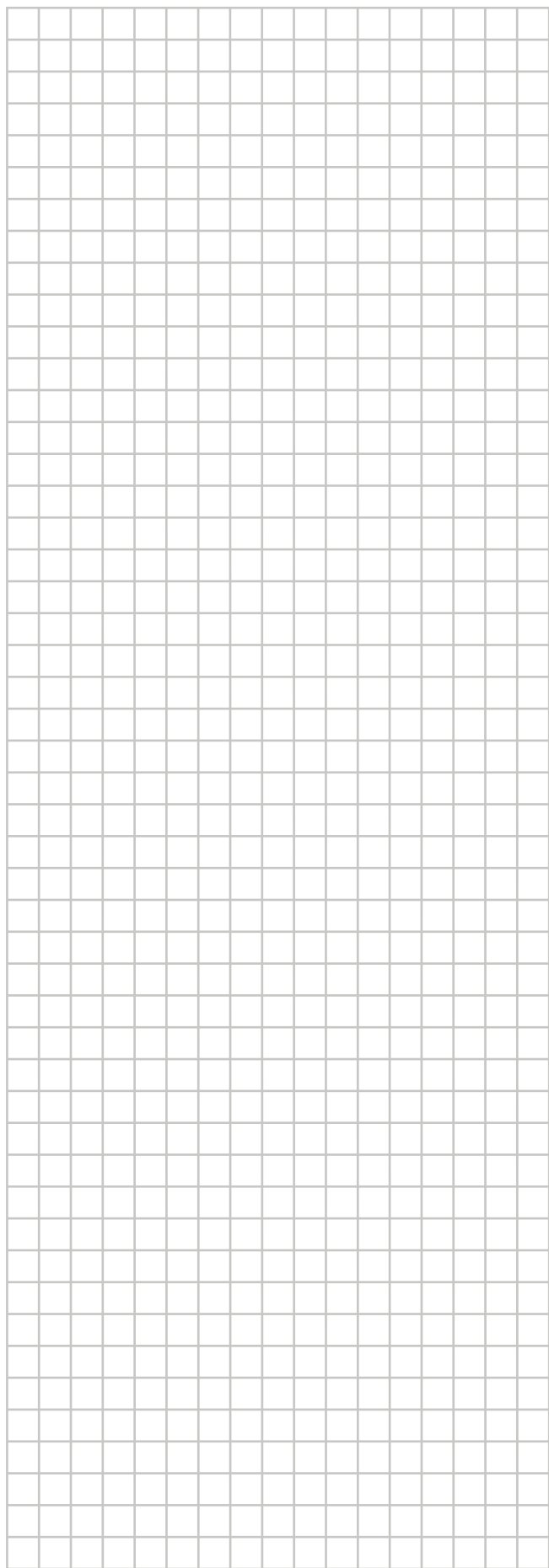
Symbol	Znaczenie
Y*E	Cewka elektronicznego zaworu rozprężnego
Y*R, Y*S	Cewka zaworu elektromagnetycznego zmiany kierunku przepływu
Z*C	Rdzeń ferrytowy
ZF, Z*F	Filtr zakłóceń

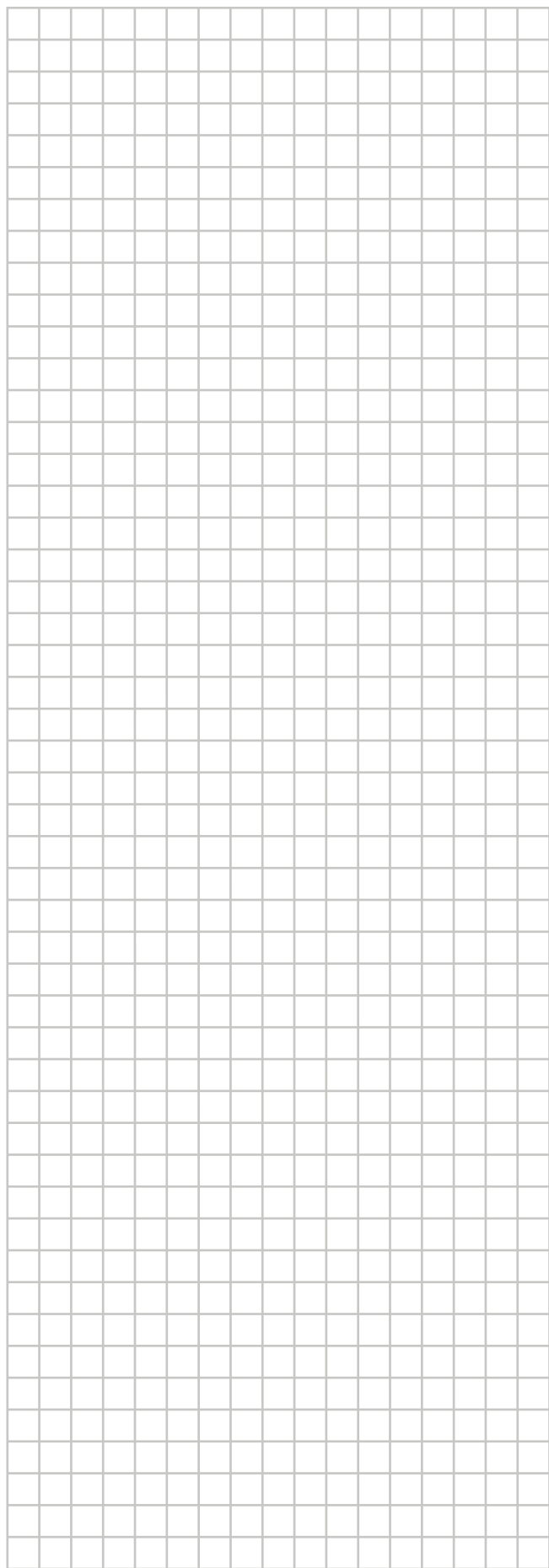
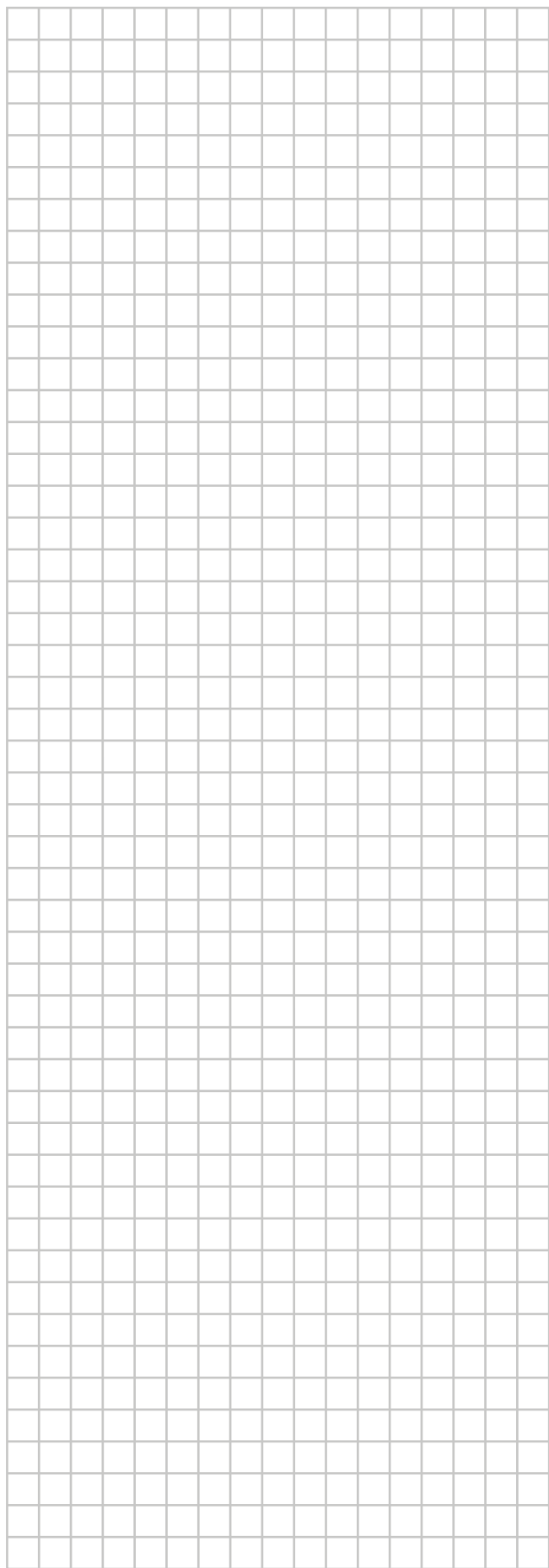
13.2 Schemat prowadzenia przewodów rurowych: Jednostka zewnętrzna

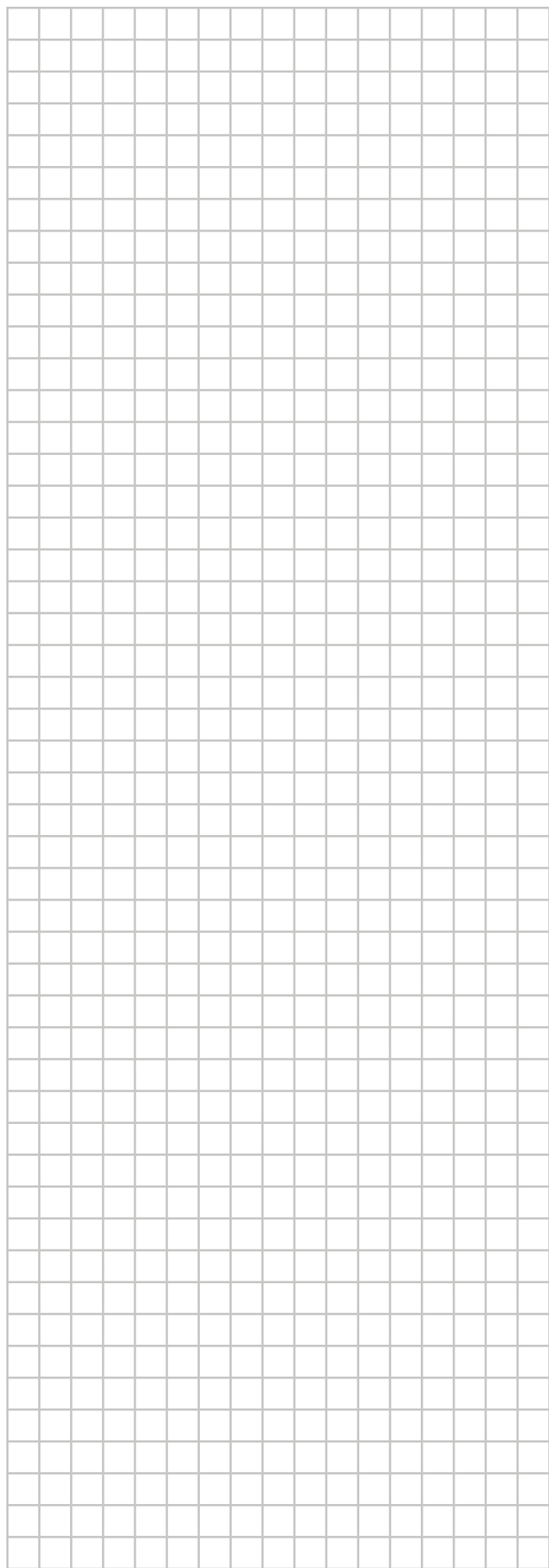
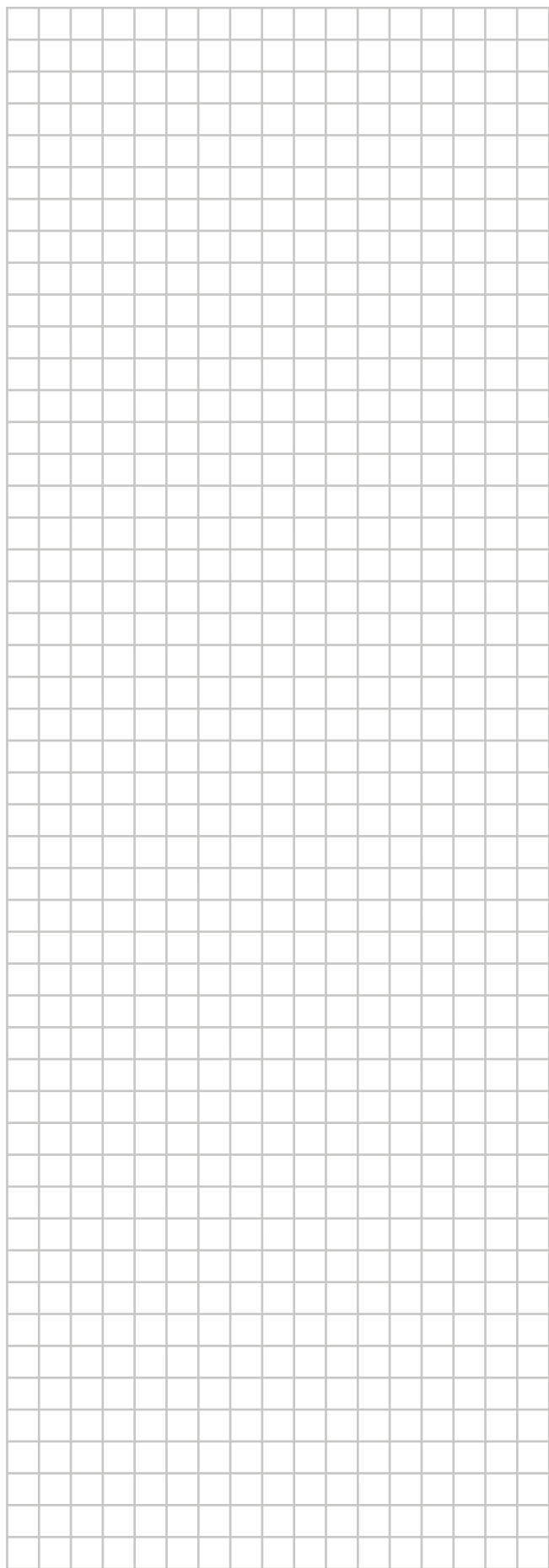
- Kategoria wg dyrektywy w sprawie urządzeń ciśnieniowych:
- Wyłączniki wysokociśnieniowe: kategoria IV
 - Sprężarka: kategoria II
 - Inne urządzenia: patrz artykuł 4 dot. urządzeń ciśnieniowych, paragraf 3

2MXM50











DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1155/1, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2022 Daikin

3P774208-2 2024.05